



EL SEÑOR

## Don Felipe Goicochea Pérez

Falleció en Villamayor (Piloña) a las siete de la mañana del día 27  
de julio de 1925, a los 38 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefina Rojo Fabián; su madre, doña Saturni-  
na Pérez; hermanas, doña Antonia y doña Cristina; sobrinos, primos y demás  
familiares,

*Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y asis-  
tan a los funerales que se celebrarán hoy martes, en la  
Iglesia parroquial de dicho pueblo, y acto seguido la con-  
ducción del cadáver, desde la casa mortuoria al cementerio  
parroquial, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.*

### DE COLABORACION

## LOS CONVENIOS COMERCIALES

El Gobierno alemán ha denunciado el convenio que todavía no hace un año había firmado con España para la regulación aduanera del intercambio germano-español. El 16 de octubre próximo terminará el plazo del preaviso, y hasta entonces seguirá en vigencia el régimen concertado; de suerte que el comercio alemán puede aprovecharse en ese tiempo de las actuales tarifas para situar en España los artículos convenientes. Y así parece que lo está haciendo, o, por lo menos, que lo intenta, y al efecto, recomienda encarecidamente a su clientela española que se apresure a surtirse en previsión de la ruptura. Tenga o no relación con esto, un hecho interesante que conocemos es que un negociante bilbaíno ha recibido, estos días, una oferta alemana de 200.000 toneladas de carbón del Rhur, a un precio inferior en cinco chelines al del carbón inglés y por ende, incomparablemente más bajo que el carbón asturiano. Ante esta invasión extranjera, la insistencia en la campaña proteccionista y salvadora de nuestra producción nacional, por todos los lados amenazada constituye, en estos momentos, un deber supremo

para los organismos interesados.

Con los dichosos convenios que España viene celebrando, siempre resulta mal parada alguna de nuestras producciones esenciales y lo que es peor todavía, sin compensaciones suficientes en el conjunto económico, ni ventajas muy señaladas para nuestro comercio de exportación, en cuyo interés principalmente se basa la negociación de los convenios. Así el celebrado con Inglaterra perjudica a nuestra industria extractiva del carbón, pero no ha impedido que aquél país otorgase tarifas llamadas de "preferencialismo imperial" a los frutos agrarios de sus Dominios en competencia con los frutos de España.

El Tratado con Francia no ha servido de gran cosa a nuestros exportadores de vinos, que se han visto chasqueados por las trabas que con mil pretextos les han creado en su comercio nuestros vecinos, tan hábiles como siempre en la defensa de sus intereses contra cualquier rival extranjero. La estadística hecha en la Aduana francesa acusa el beneficio que a ese país le produce su Tratado con España. Durante los cinco primeros meses del corriente año, Francia im-

portó de España por valor de francos 322.994.000 y exportó a España por valor de 554 millones de francos, en igual período de 1924, las cigarras respectivas fueron 352 millones y 483 millones. La diferencia, ya considerable, en ese período del año pasado en favor de Francia, se ha hecho aún más cuantiosa en el de este año.

Con Bélgica y con Alemania no salimos mejor librados en el respectivo intercambio. Acaso sea ello inevitable por la naturaleza y las condiciones de las producciones intercambiadas: de nuestra parte, productos agrarios, principalmente, que tienen en su mayoría períodos de tiempo fijos y limitados para su exportación; de la otra parte—las naciones mencionadas—, productos industriales que en todo tiempo se pueden exportar.

Pero por esa misma desigualdad, España debe tomar más precauciones en sus pactos comerciales; desde luego, se ha de precaver contra una maniobra estratégica demasiado repetida ya, según la cual, la otra parte contratante ejercita la facultad de denunciar el Tratado en el momento oportuno para que la amenaza de ruptura produzca mayor inquietud y depresión en el ánimo de los exportadores españoles, y por reflejo, en el de los encargados oficiales de las

nuevas negociaciones. Tal lo hizo Bélgica, y tal acaba de hacerlo Alemania, en virtud de la cláusula del convenio en que se les reconoce la facultad de denunciarlo cada tres meses. La coincidencia de la denuncia con la oportunidad del momento para el efecto indicado, es demasiado evidente y descarada.

Es de creer, por tanto, que en lo sucesivo se guardará el Gobierno español de estampar en sus pactos esa cláusula que es tan formidable arma de combate contra los intereses de España.

Ramón de OLASCOAGA

### Gobierno civil

## El Estado acuerda subvencionar con cuatro mil pesetas a las Colonias Escolares de Oviedo

Anteayer se ha recibido en el Gobierno civil una comunicación del ministerio de Instrucción pública, participando que el Estado acordó subvencionar con cuatro mil pesetas a las Colonias Escolares de Oviedo.

### Un consejo diario

*Alégrate de vivir en un pueblo al que nunca faltan alegría y dinero que derramar, hasta anegarlos, sobre los pueblos hermanos, practicando así la más simpática y fuerte solidaridad.*

DE TOROS

Juan Belmonte en Santander

Torea por soleares.....

Juan Belmonte, el torero mago, actuó en Santander el pasado día 25.

Belmonte es hoy la actualidad más grande que tiene la española fiesta. Por eso los aficionados están pendientes siempre de las corridas que torea el trianero y al anuncio de Juan se agotan los billetes en los despachos. En Oviedo hay un núcleo muy importante de aficionados y muchos de éstos se trasladaron a Santander el sábado para aplaudir a Belmonte.

Contingencias de última hora me impidieron asistir a la corrida. Y en mi deseo de dar una referencia directa a los lectores de REGIÓN, comisioné a un aficionado de los mayores prestigios técnicos, la labor que yo no podía realizar.

El encargado de ello fué el ex torero ovetense Fernando de la Venta. Y tan a conciencia cumplió su cometido, que hoy recibo de él la crónica que reproduzco, y que habrá de agradar extraordinariamente a los lectores.

Y ahora, digo a Fernando la palabra, que es en esta ocasión digna de un cronista de renombre.

JARILLA



“Los toros no fueron ni grandes ni chicos. Unas 24 arrobas.

El primero cumplió de milagro; el segundo, manso, difícilísimo en el tercio de banderillas, y aún más a la muerte; los restantes, bravos y embistiendo colosalmente, sobre todo el último, de un estilo de toro y una alegría como no la hay más que por allá abajo. Lástima no le tocase a Juan.

Marcial empezó con un soberbio quite en el primero de la tarde. En este toro, uno de los más difíciles que yo he visto lidiar, pon de saber, habilidad y valor a Joselito y Ricardo Bomba en siete u ocho muletazos—el toro se había hecho el amo—lo hizo entregarse y lo mató de media estocada. El público ni se enteró de la faena.

En el otro, bien, pero sin relieve. En éste, el público aplaudió mucho. ¡Claro! ¡Dió algunos pases de rodillas! Banderilleó el segundo suyo superiormente.

Algabefío, sin tener una tarde mala, yo creo, sin embargo, que estuvo borrado.

Belmonte toreó con el capote con ese estilo suyo. Una media verónica en su primero duró un minuto. Yo en esto le veo un estilo superior al de antes. Torea con una lentitud, con una “paciencia” increíble.

Cayetano Triviño

DENTISTA

Plaza de San Miguel.-Gijón

Entrada por la calle de Ruiz Gómez

Con la muleta está aún mejor. Hizo dos faenas distintas.

Al primero, unos muletazos monumentales, uno natural, como yo no puedo decirte, es el más natural que se ha dado. Y toda la faena sería, clásica, de Juan maestro. Un pinchazo y una estocada corta, metiendo la muleta debajo del hocico admirablemente.

En su segundo, faena del Belmonte novillero. Cuatro o seis muletazos brutales de valor y con su arte. Una afarolado lo ligó con un molinete increíble y lo mató colosalmente. Dios quiera se cure pronto y siga toreando veinte años, pues de salud está fatal.

Toreó tan cerca, tan cerca, que parece mentira que se pueda cargar la suerte en tan poco terreno. El público, el peor que yo he visto; no entiende una palabra. La primera ovación a Juan la iniciaron los de Oviedo, ¡asómbbrate!, que eran muchos. Oviedo es Sevilla, comparado con Santander en esto de los toros.

Por la noche tuvimos un poco de fiesta. Canté por soleares. Yo no sé

cantar, pero tengo emoción; a la reunión asistían muchas personas. Casi todos viven en Santander, y no les gustó el canto.

Canté luego unos tangos argentinos, y me comieron de palmas.

Entonces me lo expliqué todo. El que casi gustara más Algabefío que Juan.

Este torea por soleares...

FERNANDO

Santander 26 julio 1925.

BARACHOL

único específico que cura la S ARNA sin baño ni desinfección de ropas. Venta en Farmacias.

Anúnciese en REGIÓN



LLANES.-Equipo del Llanes F. C., reforzado con valiosos elementos del Real Stadium Ovetense, que venció por tres goles a dos, al Unión Deportivo Racing de Gijón. (Foto Rozas)

La cuenta del Tesoro

Los cincuenta millones para préstamos sobre el trigo

En el balance del Banco de España figura una novedad, y es la reserva de 50.000.000 de pesetas para atender a los préstamos sobre el trigo que se concedan. Hecha la deducción de esos cincuenta millones y la reserva de ciento tres millones para el pago de intereses de la Deuda, el saldo disponible es de 257.818.776 pesetas. Emitidos quinientos millones en junio pasado, la reducción es importante y significa los cuantiosos gastos pagados.



LLANES.-Una bonita jugada de Oscar, en el partido del pasado domingo. (Foto Rozas)



EL SEÑOR

Don Salvador Blanco Junco

Falleció en su casa de Ribadesella el día 26 de julio de 1925

A LOS 87 AÑOS DE EDAD

DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

La Sociedad Blanco y Hermanos; su esposa, doña Nieves González Llerandi; hermanos, don José y don Antonio; hermano político, don Francisco González Llerandi; hijos políticos, doña Juana Piñán (viuda de Blanco) y don Eduardo Martínez Ricardo; sobrinos, primos y demás parientes,

Suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la Iglesia parroquial de Ribadesella, hoy martes, día 28 del actual, a las nueve de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria al cementerio, por cuyos actos recibirán especial favor y consuelo.

# Comentarios de actualidad

## LA DEMOCRATIZACION DE LA ENSEÑANZA

Uno de los problemas fundamentales y que más hondamente preocupan en todas las naciones, es el encauzamiento de las energías juveniles en el sentido que mayor rendimiento puedan dar; mas, para que cada uno pueda elegir el camino que le marcan sus aptitudes y su vocación, es preciso que los beneficios de la enseñanza media y superior se abran para todos, dejando de ser privilegio de los mejor dotados por la fortuna.

Cuanto se haga en este sentido y sobre todo por extender la segunda enseñanza al mayor número posible, será digno de aplauso de cuantos asisten conscientes al desarrollo de la vida nacional. No hemos de regatear, pues, el elogio a la disposición del Directorio concediendo a todos los Institutos del reino un número de matrículas gratuitas proporcional al de alumnos inscritos. La disposición está encaminada a abrir las puertas de estos Centros docentes a muchachos hijos de familias modestas que hasta ahora sólo con un sacrificio excepcionalísimo, a trueque de privaciones heroicas, podían lograrlo.

Este es el primer paso por el que hay que seguir hasta lograr que la enseñanza del Estado sea gratuita para cuantos siendo acreedores a ella no puedan sufragarla. Poco es todavía lo concedido, pero como síntoma indicador de una voluntad dirigida en este sentido, merece ser recogido con aplauso.

### Vida municipal

## El colofón de los Alamos

Recientemente, y en méritos de un concurso se ha concedido al señor Feijóo, el derecho de ocupar con el circo, una parte de la superficie del antiguo lago, en el parque de San Francisco.

Perdónesenos la franqueza; esa resolución, se nos antoja imprócedente. O cuando menos no guarda consecuencia con las prácticas que el propio Ayuntamiento va estableciendo. Con muy buen acuerdo, con el testimonio favorable de las personas entendidas y sin protesta digna de aprecio, el Municipio actual decidió derribar los Alamos y en el antiguo paseo construir uno moderno. ¿Util?... Tal vez

no; pero se pretende que sea un paseo moderno, amplio de luz, liso de suelo y esmaltado de flores, macizos verdes y jardinería pinturera.

Tan importantes reformas, cuyo mérito confiamos en reconocer cuando se aclaren y las veamos concluidas, han costado y van costando muchas pesetas; unas 60.000, según datos oficiales. Por último cabe suponer que el paseo de los Alamos y mejoras adyacentes, quedarán terminadas por la segunda decena del mes de setiembre; para la época de fiestas, en suma.

Por entonces el amplio paseo se encontrará ya limpio y lustroso, con las medias suelas nuevecitas, muy bien alisados los caminos, limpia y recortada la yerba, pintadas de mil colores las hojas... Un encanto de paseo, de marco y de perspectiva.

HUEVOS FRESCOS DE VILLAVICIOSA, PARA TOMAR PASADOS POR AGUA, EN LA

Pastelería PEDRO ALVAREZ

Duñás, 12.—OVIEDO

Más he aquí que al fondo de conjunto tan sugestivo, dentro del cuadro mismo, se autoriza la colocación de una barraca... Porque "eso" que se coloca allí año tras año, no es un circo propiamente dicho, sino una barraca de feria, no siempre presentable, dicho sea con verdad.

Ha de añadirse a lo expuesto que en los días de feria, cuando el espectáculo actúe, los chicos que alborotan alrededor del circo y los grandes que entran y salen, patean los macizos, destruyen las plantaciones... y estropean el cuadro.

En verdad que no se advierte la consecuencia. No puede haberla en gastarse unos miles de pesetas en hermosear, una parte del parque y en ponerle luego en los días de mayor visibilidad una barraca, a guisa de colofón.

### CITACION

El soldado Francisco Pardo Pardo, hijo de Francisco y de Dolores, debe presentarse en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento, donde se

le dará cuenta de un asunto que le interesa.

—Pedro González, soldado que fué del regimiento de Infantería Burgos, número 36, debe hacer su presentación en el mismo Negociado, donde se le hará entrega de documentos de interés.

### MULTAS

Por la Alcaldía fueron impuestas las siguientes:

Una de 75 pesetas, a un industrial, por abrir el establecimiento antes de la hora y expender bebidas alcohólicas a la gente que tenía dentro.

Otra de 50 idem, a otro industrial, por dejar una carretilla de mano abandonada en la acera, lastimándose un ciego al pasar por allí.

Una de 3 idem, a una vecina de esta ciudad, por limpiar los miradores antes de hora.

Una de 75 y otra 50 idem, a dos industriales panaderos, por vender pan falto de peso.

Nueve de 1,50 id., cada una, a otras tantas mujeres, por dejar las caballerías abandonadas en la vía pública.

Dos de 10 idem, a dos individuos, por reyerta.

Una de 15 idem, al dueño de la camioneta O.—1.753, por exceso de velocidad.

Cuatro de 5 idem, a los padres de unos muchachos, por apedrear en el campo de San Francisco.

Una de 50 idem, al presidente de una Sociedad benéfica, por mandar tirar cohetes sin autorización para ello.

Otra de 75 idem, a un individuo, por escándalo e insultos al sereno.

Otra de 75 idem, a un individuo, por embriaguez y maltratar a una mujer.

Otra de 60 idem, al mismo individuo, por blasfemo.

Y otra de 50 idem, a otro individuo, por embriaguez y blasfemo.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habita-

No se devuelven los originales



DE LAS FIESTAS DE SAMA.—Una vista del salón donde se exponen las labores escolares femeninas.

(Foto Abad)



DE LAS FIESTAS DE SAMA.—Las que en la noche de verbena, fueron encanto del parque, asisten por la mañana a los actos del Ateneo, poniendo en la sala una nota florida y pura.

(Foto A. Lorenzo)

EN EL CENTRO DE ACCION CATOLICA

El señor Gil Robles y el alcalde de Oviedo pronuncian interesantes discursos

Ayer tarde se celebró en el Centro de Acción Católica el anunciado acto municipalista, tan oportunamente organizado con motivo del viaje a Asturias del señor Gil Robles, el docto catedrático, una de las primeras autoridades en materias de Derecho municipal. Presidió nuestro respetable amigo don Carlos Rodríguez San Pedro, acompañado por el alcalde de Oviedo y por el conferenciante don José María Gil Robles.

El concejal de nuestro Ayuntamiento don Felipe Manzano abrió el acto, haciendo notar la ausencia de todo carácter político en el mismo. "Sólo tiene por objeto —dijo— demostrar nuestro interés por los asuntos todos que afectan al porvenir de España".

Dirigió un saludo a las distinguidas damas y señoritas cuya presencia se destacaba entre la concurrencia que llenaba el gran salón del Centro.

Conferencia del señor Gil Robles :: :: :: ::

"En toda conferencia de divulgación del Estatuto municipal—dice el señor Gil Robles después de unas discretas freses de introito—hay que partir de algo que es como la médula del mismo: el principio de autonomía. Acaso alguien se haya preguntado si la inclinación hacia la libertad municipal no ha sido un capricho del legislador, pero esta autonomía es la base natural de la organización del Estado y la tradición más antigua en nuestra historia".

Florece esta libertad de las agrupaciones locales lo mismo en la España primitiva que bajo el imperio de Roma (que no osó tocar a ella), que con los visigodos y hasta la Edad Media, durante la cual los municipios se atreven a mirar a los reyes cara a cara.

A los principios de la edad moderna decae por la ingerencia de fuerzas extrañas a nuestra vida propia y de dinastías extranjeras que dejan al municipio casi anulado, siguiendo su tendencia de destruir todas las fuerzas infraestatales.

Con mucha razón, pues, puede decirse que el Estatuto municipal es la continuación de la historia de España al partir de este principio: "El Estado, para ser democrático, ha de basarse sobre municipios libres".

"Entendemos que, al revés que en el orden físico, el organismo no debe aprovecharse de los órganos en este sentido de organización política, sino que estos órganos deben ser servidos por aquél. Esta concepción es la diametralmente opuesta a la que privaba en el siglo pasado. Hoy creemos que lo

que tiene una vida natural por sí no debe ser tutelado, sino que debe gobernarse.

Para contrastar estas diferencias en la antigua ley municipal y en el nuevo

garantías para el ciudadano frente a la Corporación.

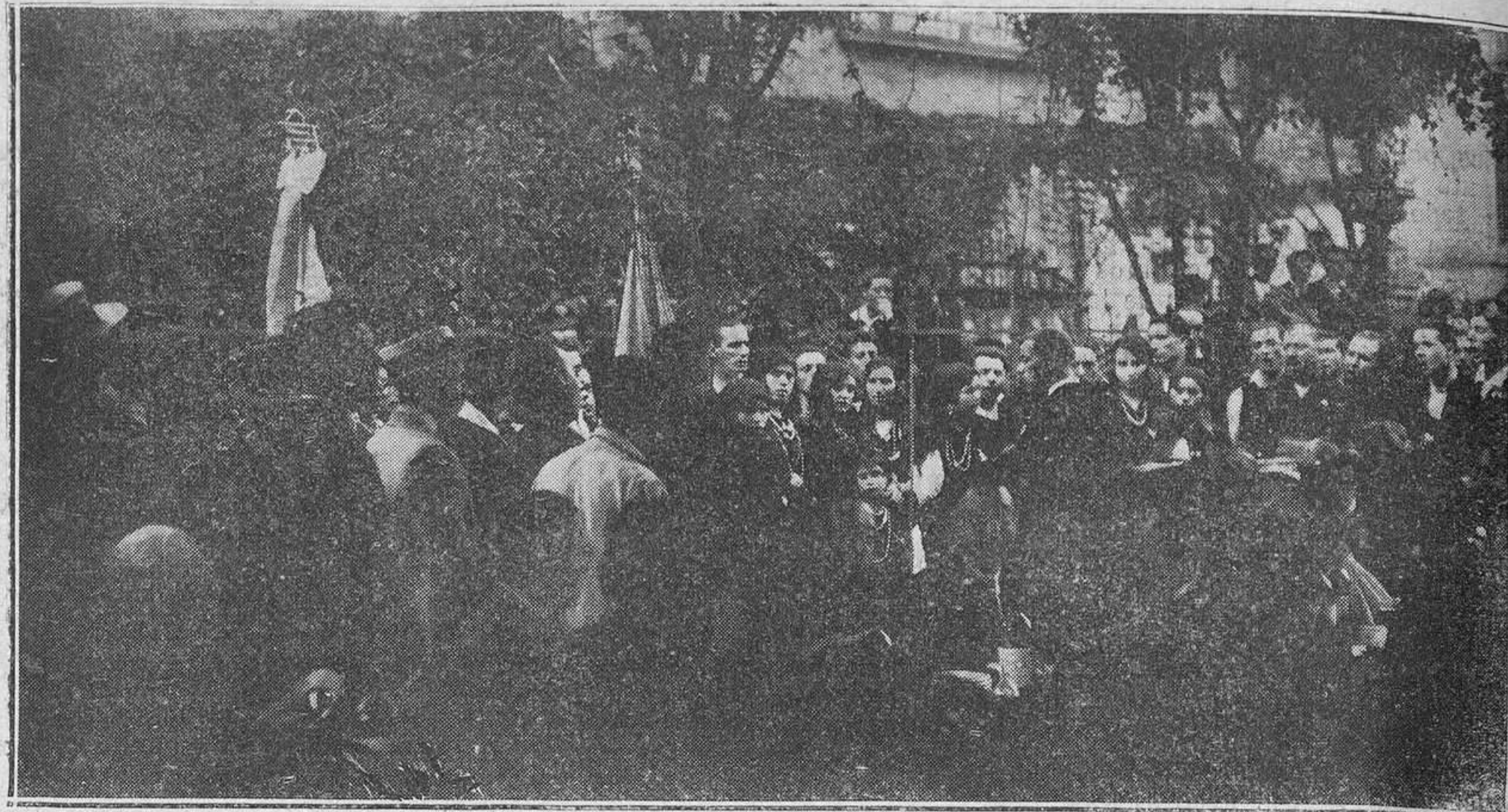
Estas garantías eran virtualmente ineficaces, hasta ahora, por falta de delimitación de la función gobernante, de división de poderes.

El régimen contencioso-administrativo, apenas vigente hasta ahora más que entre nosotros, es substituído con otro en el que desaparece radicalmente la posibilidad de injusticias y de intrigas que prosperaban entre los eslabones de la cadena que unía a los Municipios con el ministerio de la Go-

gumentos que derivaban del espíritu de subjetivismo informador de la ley contencioso-administrativa.

Gracias al principio de la acción pública, incluso una entidad, el sindicato, puede amparar el derecho de los vecinos, recurriendo en su lugar, con gran ventaja de orden práctico en muchos casos especiales de la vida local. El principio de la acción pública local, pasado ahora de lo criminal, en donde ya existía, a lo administrativo.

En todo, pues, entra en la ley un nuevo concepto colectivo de la vida,



DE LAS FIESTAS DE SAMA.-Los coros gallegos amenizan el banquete oficial con sus cantos regionales.

[Foto A. Lorenzo]

Estatuto, basta ver que aquélla, en su primer artículo, considera al municipio como una "sociedad legal" y el Estatuto lo define como una "sociedad natural", como un hecho de convivencia social natural, anterior y superior al Estado.

Hace notar el conferenciante lo que será la autonomía del municipio en su aspecto funcional el día en que esté realmente vigente por haber entrado en vigor la parte del Estatuto que hoy se halla en suspenso en virtud de las circunstancias excepcionales.

Señala también cómo de los distintos conceptos del Estado, desde aquel que consideraba al país como un patrimonio del príncipe, vino a pararse al concepto de nuestros tiempos en que las sociedades viven estrictamente bajo el peso de la ley. Por esto era tan importante en la autonomía establecer las responsabilidades de los que han de administrarla, pues nada ganaríamos si la tiranía del Estado era substituída por la tiranía del Municipio.

En el Estatuto municipal, se con-

bernación, a través de los gobernadores civiles.

El principio del interés privado se substituye por el de la acción pública, que permite a cualquier ciudadano reclamar contra cualquier acuerdo que estime lesivo para el bien general; y el principio del silencio de la Administración se transforma radicalmente también en el sentido de que si un Municipio se muestra sordo a la reclamación o a la instancia de cualquier ciudadano, éste, en virtud de este mismo silencio, puede recurrir y si el recurso prospera, se exigirá responsabilidad a la Corporación negligente. En virtud de ello, se evitará la tradicional eternización de los expedientes y la inactividad de la Administración pública.

También se incorpora a la ley un principio de gran justicia: el de que todo poder debe legitimarse por el ejercicio. Basta para motivar el recurso por abuso de poder el que la autoridad administrativa haya hecho uso de esta autoridad en forma distinta de aquélla para que le fué dada y sin necesidad de atenerse a los re-

un concepto social, en substitución de la anterior concepción individualista.

Otra consecuencia de la autonomía es que los Ayuntamientos, desligados del ministerio de la Gobernación, se harán más administrativos, perdiendo paulatinamente su absurdo carácter político.

Señala finalmente el conferenciante el carácter similar al de una Empresa privada, que, en cierto modo, debe darse a los concejos y los beneficios del crédito. "No es el mejor el Ayuntamiento que no tiene deuda, sino el que sabe aprovecharse del crédito para crear nuevas fuentes de riqueza pública."

La documentada conferencia del señor Gil Robles fué escuchada con religiosa atención y muy aplaudida al finalizar. El señor Gil Robles tiene una oratoria clara, correcta, muy precisa y de perfecta ilación. Una oratoria moderna de expositor de realidades. Se percibe en ella al hombre de acción que contrasta en la práctica las ideas y sus propios conceptos, por todo lo cual se revisten sus palabras de una persuasiva autoridad.

Discurso del señor Ladreda

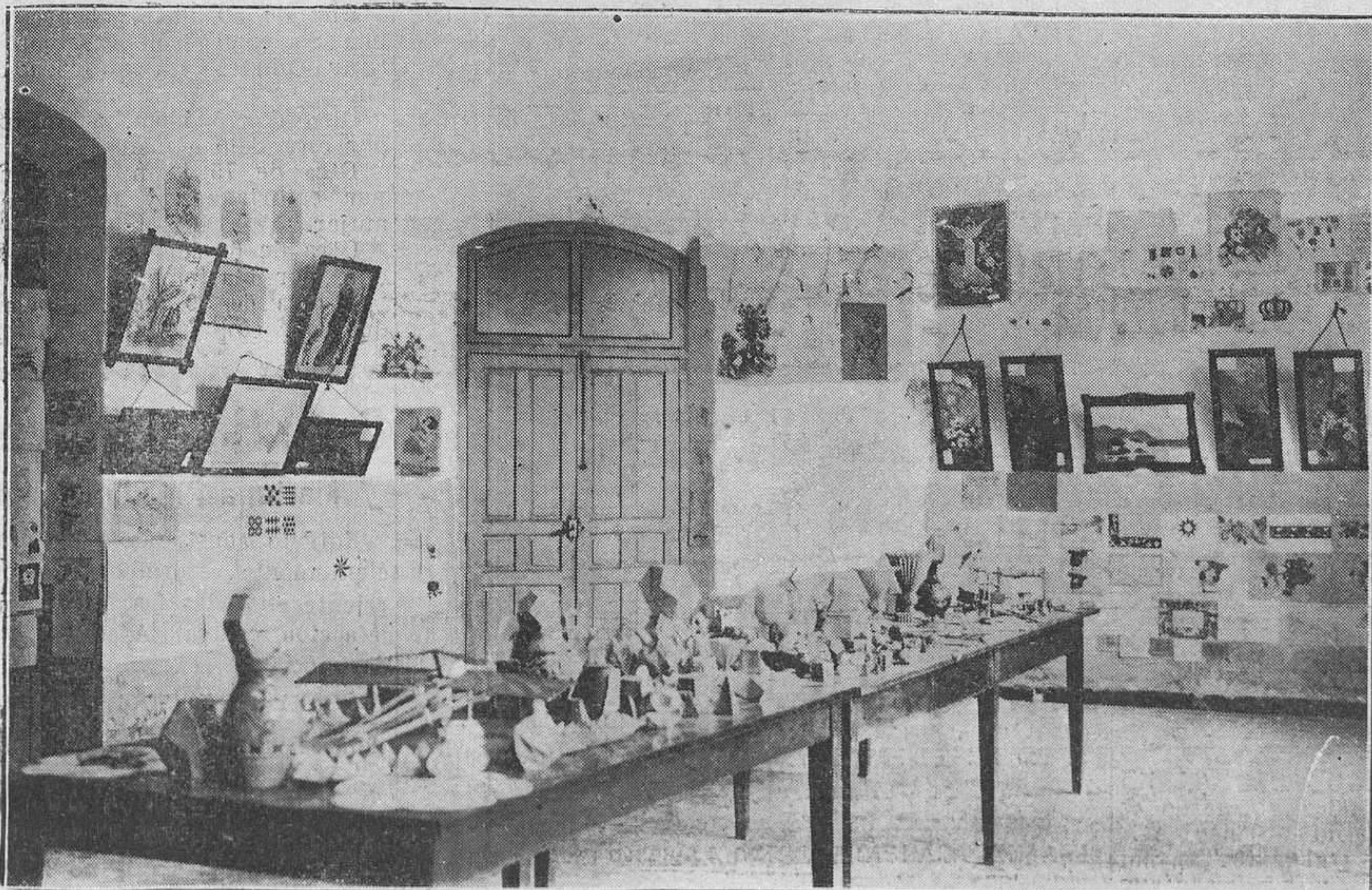
Habló a continuación el alcalde de Oviedo para agradecer al señor Gil Robles sus enseñanzas y recoger sus elogios al Concejo ovetense, no para sí sino para los concejales.

Su discurso fué una elocuente exposición de lo que aquí se ha hecho y planteado, en orden a la administración municipal, en menos de un año.

La salud pública ocupa el primer lugar, y derivando de este punto, el problema de la traida de aguas, tan íntimamente ligado con la higiene. Dijo que puede ya considerarse como un hecho el que los barrios de nuestra ciudad dispondrán de un modernísimo sistema de alcantarillado y anunció que para la parte alta de la ciudad se construirá un nuevo depósito, además de otro regulador para evitar las anomalías en la distribución.

Habló también del proyecto de municipalización de la vivienda, de la que será paso primero la construcción de 100 viviendas destinadas principalmente a modestos empleados municipales, y de la construcción del nuevo Matadero, proyecto éste que el señor Ladreda y el Concejo ven, no como un negocio, sino como una garantía sanitaria para la ciudad.

El discurso del señor Ladreda (que tuvo elevados conceptos referentes a la cuestión social y a los deberes del Estado, en orden a atajar violentamente la prostitución y el alcoholismo), fué repetida y calurosamente aplaudido.



DE LAS FIESTAS DE SAMA.-Un aspecto de la Exposición escolar.

[Foto Adad]

## SAMA DE LANGREO EN FIESTAS

## Los grandes festejos celebrados el domingo revistieron extraordinaria importancia

(DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL "JARILLA")

A pesar de la llovizna, la afluencia de forasteros fué enorme.--Resumen general de las fiestas.--El festival del Ateneo.--Solemne apertura de la Exposición escolar.--La Comisión obsequia a autoridades e invitados.--En la charlotada se ha pasado el tiempo.--El baile de la Montera.

## Como los cíclopes de la mitología

El árbitro ha silbado el descanso. Entre la menuda llovizna, que todo lo invade de un polvillo sutil de agua, los jugadores pasan hacia la caseta.

Por los pasillos, por las gradas, por las tribunas, irrumpen unas señoritas que postulan donativos, a cambio de los cuales ofrecen la merced florida de unos claveles rojos. Todas las solapas comienzan a ostentar la estridencia carmín. Nadie se resiste a lo magno de los fines. Por otra parte, sería imposible sustraerse a los medios que estas bellas señoritas emplean.

A poco, no queda en Torre de los Reyes quien no luzca la roja prueba de su benéfica aportación.

El silbato interrumpe la tarea de las que postulan, y otra vez las miradas van al estadio verde.

Corre la pelota, que rezuma barro y agua, y va de unos pies a otros en extraños "zig-zags", hasta llegar a un marco de blancos barrotes.

Allí hay un atleta de azul y amarillo que al ver la inminencia de que el balón franquee la puerta que custodia, se estira en un inverosímil salto y la delinea en el aire, devolviéndola con fuerza al estadio. Es Zamora.

En el salto magnífico, la tensión de los músculos del atleta ha dado a la figura actitudes estatuarias. Y en la tarde grisácea, la torsión del hombre nos evoca modelos clásicos que plasmaron en piedra las bellezas del humano esfuerzo. GRECIA.

A veces el juego se torna tan grns como la tarde. La vista entonces recorre el graderío, las perspectivas montañosas del fondo. Frente a las verdosas pirámides, las chimeneas se yerguen como columnata pregonera del trabajo.

El humo de esas chimeneas, lo produce la actividad de estos langreanos que hoy se entregan al regocijo de sus fiestas. Estos hombres que lucen los claveles rojos de la postulación benéfica, y que, al recibirlos, sonríen tímidos a las manos delicadas que los ofrecían, son los que laborean las minas, los que trabajan

los metales. Son los cíclopes que arrancan a la Tierra sus tesoros en el rudo trabajo diario. Como los héroes de la mitología griega, estos cíclopes de hoy van provistos de una lámpara, de un "ojo frontal" que ilumina las oscuras galerías subterráneas. Y esta mañana nos dieron una prueba clara de la eficiencia de su lámpara, más moderna y útil que la de Davy. Lámpara que no cuelga del cinturón minero, sino que, a semejanza de la empleada por los antiguos helenos orla las frentes con sus rayos de luz. La lámpara de Atenea, que forja los cerebros con la misma perfección con que estos hombres forjan el hierro de las minas.

Fiesta simpática y confortadora la de esta mañana en Langreo, con motivo de la adquisición del volumen número mil para la Biblioteca del Ateneo Popular. Y en el regocijo de estos langreanos, que cultivan a diario sus cerebros en la Biblioteca, tomaban parte las bellas hijas de Sama, que daban al acto realce brillantísimo.

Langreo rico, Langreo fabril, Langreo industrial y opulento, polariza una parte importantísima de sus actividades fecundas, hacia el cultivo del espíritu, y estudia y lee con avidez de fiebre, poniendo como una de sus más preciadas galas junto al humo de sus fábricas y al tado de los estridentes silbidos de las locomotoras, sus trabajos ateneístas. Es Atenas que triunfa sobre Beocia.

Es curiosa la organización que los langreanos han dado a sus fiestas tradicionales. Torneos literarios, juegos circenses, cantos al aire libre, galardos escolares, deportes... y luego, cuando

pasados los días de holgorio, lleguen los del cotidiano trabajo, vuelta a las galerías húmedas y oscuras de las minas, y a las fundiciones, y a las metalurgias, a regar con sudores fecundos que ennoblecen y dignifican las monedas de plata, que son blanca estridencia, en las manos callosas y morenas...

JARILLA

Sama-julio-1925.

## RESUMEN GENERAL DE LAS FIESTAS

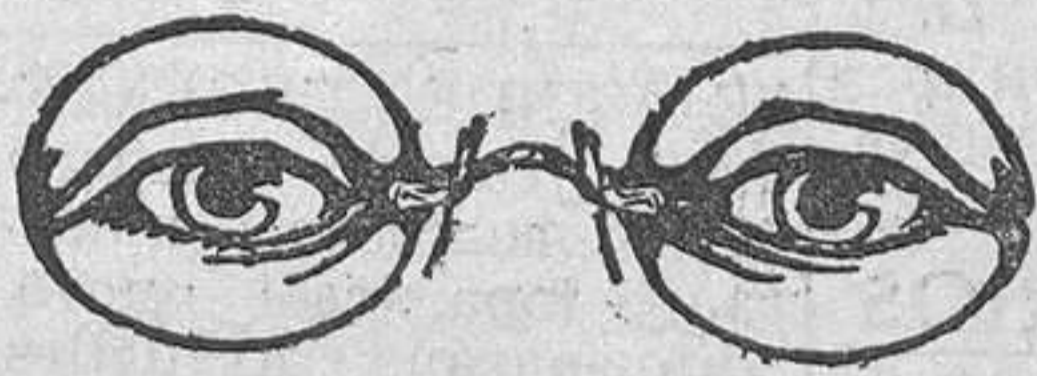
Grandiosos sobre toda ponderación, resultaron los festejos de Santiago, que con tanta brillantez vienen celebrándose estos días en nuestra villa.

Orgullosa puede estar la Comisión de festejos del presente año, por haber conseguido realizar un programa tan amplio y completo, donde no ha faltado nada, y satisfecho debe estar el vecindario de esta industriosa villa por haber ofrecido a los miles de forasteros, que durante estos días nos han visitado, unas fiestas tan variadas como atractivas e importantes, hasta el punto de que creemos ningún pueblo de Asturias puede llegar a colocar sus festejos al nivel de los nuestros.

Esto debe servir de acicate a la Sociedad de festejos de Santiago, para que sin pérdida de tiempo empiece ya a trabajar por los festejos del año próximo, para poder mejorarlos aún más.

Confiamos en que así ha de hacerse, pues el entusiasmo de que está poseído el presidente de la Sociedad de festejos de Santiago, don Joaquín Soldevilla—alma de todo cuanto aquí en Sama se propone y organice—, es capaz de empresas mayores que estas.

Y, ahora, pasemos a informar a



Fructa, 11

Casa DUBOSC :- OPTICA

Sucesor TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surtido completo en Optica :- Despacho de recetas

e oculistas :- Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO

Teléfono 540



DE LAS FIESTAS DE SAMA.-La presidencia en el acto de inauguración de los trabajos escolares.

[Foto A. Lorenzoli]

nuestros lectores de los festejos celebrados el domingo y lunes, ya que de los del viernes y sábado hemos dado cuenta.

A pesar de presentarse el día nublado y amenazando lluvia, fueron muchísimos los forasteros que nos visitaron. Los trenes del ferrocarril de Langreo y Norte, venían completamente llenos. Los "autos" y ómnibus no cesaron en todo el día de traer gente. De no haber sido por la llovizna que durante toda la tarde se dejó caer, hubiera sido mayor la animación que la del día anterior, festividad de Santiago.

A las diez de la mañana, las dos bandas de música y el Orfeón de Lugo, donde alternaron amenizando el paseo, que estaba concurrenciosísimo. Al mismo tiempo se celebraba en uno de los salones de "La Montera" el cultural acto de solemnizar el volumen número mil de la Biblioteca Circulante del Ateneo de Langreo y la inauguración de la Exposición de Trabajos Escolares de los niños del concejo, de cuyos actos se da detallada cuenta aparte.

Por la tarde, se celebró en el campo de Torre de los Reyes el anunciado partido de fútbol entre el Real Club Deportivo Español, de Barcelona, y nuestro Racing Club Langreano, que resultó interesantísimo, siendo uno de los mejores encuentros que hemos presenciado en Torre de los Reyes, y en el que logró triunfar difícilmente el Español, de Barcelona, por la mínima diferencia.

En la plaza de toros de la Asociación de Caridad de Langreo se celebró una charlotada, en la que se lidiaron cuatro toros, a cargo de la cuadrilla de toreros bufos, Charlot, El y su botones.

A las seis de la tarde, se celebró en el parque Dorado animadísimo paseo, que fué amenizado por las dos bandas de música y el Orfeón de Lugo. Esta masa coral, que tan buena impresión causó a nuestro público, escuchó muchísimos aplausos a la terminación de todas sus obras.

Por la noche, tuvo lugar en el Parque Dorado la tercera verbena, que resultó, como todas, animadísima. El aspecto que ofrecía nuestro hermoso Parque era adornado con multitud de farolillos y bombillas, que esparcían por él radiante y policroma luz, que hacía resaltar la hermosura de las jóvenes y sus bellos atavíos.

Durante toda la noche no cesaron de elevarse al espacio infinidad de globos y cohetes, lanzándose al final de la verbena un magnífico mongolfier de grandes dimensiones.

Ayer, lunes, también nos visitaron muchos forasteros. Por la mañana se organizó en el Parque Dorado concurrenciosísimo paseo, que fué amenizado por la banda municipal de música de Langreo y la de Ingenieros, de Madrid, las cuales ejecutaron escogidas obras de su extenso repertorio. Por la tarde se repitió el paseo, y a la noche se celebró la cuarta verbena, con los mismos atractivos que las anteriores, viéndose también muy animada.

Hoy, martes, es el último día de las fiestas, y se llevará a cabo el siguiente programa:

A las once de la mañana tendrá lugar el acto de imponer la cruz de

## Dr. E. Macías de Torres

Jefe de la Clínica de Ginecología del Hospital Provincial.

Ausente en viaje de ampliación de estudios. Suspende su consulta, hasta el día 3 de agosto.

Beneficencia al ex alcalde de Langreo don Francisco García, fundador del Asilo municipal.

La ceremonia tendrá lugar en el salón de actos del Ayuntamiento y a ella asistirán representaciones oficiales.

Acto seguido se girará una visita al Asilo, obsequiándose a los asilados y niños de la Cantina Escolar.

De doce a una, concierto de despedida por la banda de Ingenieros.

A las seis varios automóviles adornados, serán los portadores del bollo y vino, obsequio a los socios, cuyo reparto tendrá lugar en el Parque Dorado, previa presentación del correspondiente vale.

A continuación, tendrá lugar la gran merienda popular en el Parque, y por la noche se celebrará en el mismo sitio la última verbena con iluminación eléctrica, dando fin a las fiestas con la elevación de un globo de grandes dimensiones con alusivas dedicatorias.

LA FIESTA DEL ATENEO

Por la mañana, a las once, tuvo lugar la fiesta organizada por el Ateneo Popular. Conmemoraba esta institución el hecho de haber adquirido el volumen número mil de su Biblioteca Circulante, y al objeto invitó para que diesen prestigio y realce al acto a don Armando Palacio Valdés y a don Alvaro de Albornoz, asturianos ambos y de significación marcada en sus entusiasmos culturales.

El viejo novelista, del cual es el volumen número mil de la Biblioteca, no pudo asistir al acto, y envió desde Cap-Bretón unas cuartillas.

COMIENZA EL ACTO

Poco después de las once, dió comienzo la sesión. La sala, totalmente llena, veíase abriantada con la asistencia de una numerosa representación femenina. En las puertas de acceso del salón, las muchas personas que no tenían cabida se apretujaban para escuchar a los oradores.

Estos hicieron uso de la palabra en el orden siguiente:

DON JULIAN GARCIA MUNIZ

Habla en representación del Ateneo, del que es presidente.

Comienza con un expresivo saludo, y a continuación hace historia del proceso que ha seguido el Ateneo hasta llegar a su actual estado. Este, no puede ser más floreciente. Su inauguración tan sólo data de un año y ya ha realizado una importante labor de difusión de cultura, haciendo desfilar por su tribuna lo más florido de nuestra intelectualidad.

Una característica ofrece el Ateneo de Sama a juicio de su presidente, y ella se ha puesto de manifiesto desde el principio de su actuación. Esta característica la determinan el entusiasmo, la actividad, la voluntad férrea de que están poseídos los miembros todos que lo constituyen. Y con esta voluntad y energía, manifestada tantas veces, el Ateneo Popular se afianzará más cada día, haciendo su obra fecunda y laborando por la cultura del valle de Langreo, elevando el nivel intelectual de sus habitantes y haciendo gustar los placeres delicados del espíritu.

El señor García Muñoz oyó calurosos aplausos al fin de su brillante exposición.

DON MARIO A. CAMPA

Como secretario del Ateneo Popular lee unas cuartillas, en las que figuran fragmentos de la Memoria anual.

En la lectura, muy interesante, figuran datos estadísticos que revelan la importante labor realizada por la cultura entidad.

El señor Campa recibió muchas felicitaciones por su concienzudo y ameno trabajo, a las que unimos la nuestra, muy sincera.

QUARTILLAS DE DON ARMANDO PALACIO VALDES

A continuación de la Memoria leída por el señor secretario, don Arturo González Mata, presidente de la Biblioteca Circulante, se levanta a leer las siguientes cuartillas que desde sus posesiones de Cap-Bretón envía el ilustre novelista.

"Amigos y compatriotas del Ateneo Popular de Langreo: Cuidados y aflicciones que rara vez

abandonan al hombre, particularmente en el ocaso de la vida, me impiden compartir hoy con vosotros la alegría de esa fiesta cultural con que el Ateneo Popular honra al valle de Langreo.

Si en toda ocasión las fiestas del espíritu han hallado eco en mi corazón, es bien natural que en la presente lo haga saltar de gozo. El valle de Langreo es la prolongación de mi valle natal, se puede afirmar que es uno mismo: en Sama de Langreo vivieron mis antepasados y tuvieron su casa solariega; en ese valle he recogido yo una parte de mi modesta herencia. Recuerdo que, cuando estudiante en el Instituto de Oviedo venía a pasar mis vacaciones a Laviana, al descender en Sama del ferrocarril minero para montar a caballo, me parecía que estaba ya en mi patria.

Hay en este pueblecito francés donde actualmente resido, un ferrocarril para el transporte de maderas muy semejante al minero de Langreo. Pues bien, al escuchar por primera vez el silbido de la locomotora exactamente igual al que lanzaban las viejas máquinas del de Langreo sentí el corazón apretado y húmedos los ojos. Se me representó de improviso aquella hora deliciosa de mi llegada a Sama;

vi sus colinas frondosas sangrando por abiertas heridas el rico mineral de carbón; vi las columnas de humo suspendidas a las chimeneas de la fábrica de La Felguera; vi su puente de madera; vi la confitería de Joaquín; vi la famosa posada de la Garduña donde se comía mejor que en ningún restaurant de Europa; vi aquellas pobres mujeres, unas feas otras hermosas, todas con el rostro embadurnado de carbón, transportándolo en cestos de un sitio a otro. Una de estas humildes obreras será la heroína de la novela que actualmente escribo y me propongo publicar en el próximo invierno si en ello fuere Dios servido.

Con tales gratas añoranzas fácil es de presumir cuánto me ha interesado el progreso y la prosperidad de esa comarca. Paso a paso he seguido su desarrollo industrial que a mi familia interesaba por la pequeña parte que de él pudiera correspondernos; pero con mayor interés aún, pues yo no soy hombre de negocios sino de letras, he seguido su progreso moral e intelectual.

Debo confesar que allá en los tiempos de mi infancia el valle de Langreo no gozaba de buena reputación en el resto de la provincia. Se decía, al parecer con razón, que los delitos

de sangre eran más frecuentes aquí que en los demás distritos de Asturias. A mí me cumple añadir que estos delitos no afectan perversidad sino barbarie y eran casi todos ocasionados por los efectos desastrosos del alcohol.

Siempre ha ocurrido lo mismo, en una comarca habitada por inocentes labriegos, que rara vez han visto en sus manos una moneda de oro, repentinamente entran grandes cantidades de este metal. El oro es un tóxico coagulante, se sube a la cabeza y nos emboracha de alegría, de valor y de soberbia. Aquellos pobres campesinos, sabiendo todavía emplear juiciosamente su dinero, bebían, jugaban, riñan y se apuñalaban. Más recientemente ha ocurrido lo mismo en el valle de Laviana.

Vosotros y los que os han precedido en la nobilísima tarea de ilustrar a vuestra comarca habéis comprendido que el delito es ignorancia. Por cada hombre de ciencia criminal hay cien ignorantes. Vuestros esfuerzos por disipar esta ignorancia sé que han logrado ya su recompensa, la mejor que los hombres buenos obtienen en este mundo: la de ver desarrollarse y fructificar las semillas que generosamente han esparcido. El valle de Langreo en la actualidad es una de las regiones más cultas de la provincia y aún pudiera decirse de la nación. La creación de ese Ateneo y Biblioteca Circulante y el centro de cultura similar que existe en Sotroñido, del cual tengo el honor de ser presidente honorario, son prueba bien clara de dicha transformación que ha experimentado esa región minera.

No se me oculta que para algunos esta transformación intelectual tiene menos importancia que el desarrollo y prosperidad industrial. A mí me acaece lo contrario. No abomino de la industria y de la riqueza que consigo aporta, pero las considero como medios para elevarse en la escala de los seres y desenvolver nuestro espíritu. Todos los progresos y comodidades que hoy disfrutamos y todas las que podemos imaginar en lo futuro no serán poderosas a apartarnos de la animalidad. El hombre será un bruto bien alimentado, pero al fin será un bruto. Lo que realmente nos aleja de los cuadrúpedos es el cultivo de nuestras facultades psíquicas, esto es, la religión, la moral, el arte y la ciencia. En el mundo han existido hombres que no conocieron los ferrocarriles y los automóviles, el telégrafo, el teléfono, los aeroplanos, la calefacción central y los termosifones sin que podamos considerarlos como seres inferiores. Homero, Platón, Aristóteles, Shakespeare, Dante, Cervantes Calderón no fueron precisamente unos bárbaros. Repito que no abomino del progreso industrial pero es necesario que esto sirva a nuestro progreso espiritual. Si en él nos detenemos, si en el mundo no acertamos a ver más que fábricas y mercancías no vale la pena de haber nacido. La vida pierde su atractivo cuando no tiene otro fin que satisfacer las necesidades corporales.

Así lo habéis entendido vosotros. Claramente advertisteis que toda la prosperidad material de Langreo no le serviría para obtener el respeto de las demás regiones si a esta prosperidad no fuese unido el progreso moral e intelectual. El hombre no respeta al hombre más que su cerebro. Si a un pueblo le arrancáis sus sabios y sus artistas los demás le vuelven la espalda. Aún más oso añadir: no existe ni ha existido gran prosperidad material que no haya sido precedida por un eficaz desenvolvimiento moral e intelectual, ¿de dónde procede la que hoy contemplamos con admiración en los Estados Unidos de América? Recordad que los archimillonarios de hoy son hijos de aquellos puritanos ingleses que por no manchar su conciencia se decidieron a expatriarse para siempre; de aquellos hombres austeros que durante largos años no hicieron otra cosa que orar y trabajar. Toda la grandeza que hoy contemplamos estupefactos ha sido creada por ellos. Y su espíritu piadoso y caritativo aún permanece vivo en sus descendientes. No hace todavía mucho tiempo hemos podido presenciar que esos hombres quienes juzgábamos enteramente absorbidos por el cuidado y desenvolvimiento de sus riquezas, al ver a las caducas injustamente la Bélgica y la Francia por vecinos más poderosos acudieron espontáneamente en su auxilio.

**LA CORONA**  
**JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL**  
Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.  
De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos  
**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**  
VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

**Anuncios Económicos**

CLASIFICADOS EN SECCIONES

<p style="text-align: center;"><b>MEDICOS</b></p> <p><b>RODRIGUEZ SAMPEDRO</b> Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.</p> <p><b>DR. C. PEREZ ARIAS.</b> Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.</p> <p><b>DOCTOR PEREZ GOMEZ</b> oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.</p> <p><b>DOCTOR C. AZNAR.</b> Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.</p> <p><b>A. F. VEGA E HIJO</b> médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1, hasta nuevo aviso. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2.</p>	<p style="text-align: center;"><b>MUEBLES ELEGANTES</b> y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.</p> <p><b>LANERIA Y COLCHONERIA.</b> Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834</p> <p><b>LAS PERSONAS QUE</b> deseen vestir bien, no deben olvidar la "Casa Juís". Sastrería. Últimos figurines. Calle Pelayo, 13. Oviedo.</p> <p style="text-align: center;"><b>VARIOS</b></p> <p><b>SE ALQUILA UN TERCER</b> piso en San Roque, frente al fielato. Razón: José Martínez, en el segundo piso.</p> <p><b>CINE "PABELLON Ideal"</b>, se arrienda en Moreda, para fecha próxima. Informes, don Manuel Trapiello.</p> <p><b>SE ADMITIRIA MATRIMONIO</b> de buenas referencias, para vivir en familia. Informará, Coyajonga, 4, tienda.</p> <p><b>A LAS MODISTAS.</b> Botones se forran de todos colores. Vega, 19, primero.</p> <p><b>CASA DE CAMPO,</b> SE alquila amueblada en Perlora (Carreño), temporada o año; tiene jardín y garage. Informes, Avilés, Plaza Mayor, 5.</p> <p style="text-align: center;"><b>TRASPASOS</b></p> <p><b>SE TRASPASA EN AVILÉS</b> barbería, con todos los adelantos, buena clientela. Informarán, Rivero, 9.</p>	<p style="text-align: center;"><b>VENTAS</b></p> <p><b>SE VENDE UN LAGAR</b> de viga, para pisar de cada vez siete a ocho pipas, con seis bocoyes, 6 pipas y 6 medias pipas. Informa en San Claudio, Marcelino Suárez.</p> <p><b>SE VENDE MOTOR</b> eléctrico, de corriente alterna, de 6 HP.; económico. Panizo y Vega.</p> <p><b>SE VENDE URGENTE</b> mente camión Hispano, 40-50, carrocería madera y lona, casi nuevo. Informarán, Argüelles, 27, primero, Oviedo.</p> <p><b>VENDO EN GIJON,</b> EN buen sitio, casa con huerta y arbolado, libre de inquilinos, precio 11.000 pesetas. Informes: Administración de REGION en Gijón.</p> <p><b>VENDO DOS MAQUINAS</b> de coser, seminuevas, precios económicos. Cimadevilla, 4, Oviedo.</p> <p><b>COCHES USADOS,</b> SEMINUEVOS, baratísimos, varias marcas y carrocerías. Agencia Metallúrgique. Garage Vasco Asturiano. Oviedo.</p> <p><b>EN GRADO SE VENDE</b> o arrienda, por ausentarse el dueño, casa y finca, 68 áreas. Informes, Sabino Bernardo, La Cruz</p> <p style="text-align: center;"><b>PERDIDA</b></p> <p><b>EN LA CASA GRANDA</b> se encontraron 50 pesetas, con un billete de ida a Trubia, la persona que acredite ser su dueño, puede pasar a recogerlo. Cimadevilla, 28, primero.</p>
--	--	---

No se devuelven los originales

xillo y sin interés alguno vinieron a derramar en Europa por la justicia su sangre y su dinero.

Proseguid, pues, amigos y compatriotas vuestra interesante tarea civilizadora, proseguidla con celo, con insistencia, saltando por encima de los obstáculos que la ignorancia y la pereza suelen oponer a esta clase de empresas. Langreo os deberá más de lo que hoy sospecha y vuestros hijos bendecirán el nombre de sus padres.

Orgullosos y confusos me siento al saber que habéis elegido uno de mis libros para cerrar la serie de mil que esa biblioteca ha podido adquirir en poco tiempo. Recibid por ello el testimonio de mi gratitud y transmitid a ese noble y querido pueblo de Langreo los votos más sinceros por su prosperidad y el saludo cordial de su viejo compatriota.—Palacio Valdés.

Cap-Bretón-sur-mer 18 julio 1925.

DON ALVARO DE ALBORNOZ

Las últimas frases leídas por el señor Mata, van acompañadas de una ovación estruendosa que los asistentes al acto envían al viejo maestro.

Después y para cerrar el acto, se levanta a hablar don Alvaro de Albornoz.

Comienza éste, expresando la honda emoción que experimenta, al encontrarse de nuevo en su Asturias, a la que vuelve con un poco de nieve en los cabellos, y algo de desilusión.

Sin embargo. Su fe es inquebrantable y su convicción de que el progreso de Asturias es un hecho, lo prueba esta vitalidad del Ateneo, la que presencia con el doble placer de ateneísta madrileño y de asturiano amante de su tierra natal.

Con la erudición amenísima que caracteriza el Sr. Albornoz, hace un estudio demostrativo de cómo el progreso industrial de los pueblos de baldío si no va acompañado de la evolución del espíritu y entona un canto magnífico a la civilización y a la cultura que arranca una ovación del auditorio.

Distingue luego el señor Albornoz, entre el intelectualismo y el carácter moral mostrándose enemigo del primero y viendo en la formación de las virtudes ciudadanas el mejoramiento social, tan necesario a la vida de la Humanidad.

Alienta a los socios del Ateneo a que prosigan en su obra plausible y recogiendo párrafos de oradores anteriores establece un paralelo entre el desarrollo que hoy alcanza el valle de Langreo y la aureola negra que antaño tuvo, para deducir que el mejoramiento nace de las inquietudes del espíritu.

El señor Albornoz que, estuvo muy elocuente y ameno en su disertación recibió al término de ésta, una estruendosa salva de aplausos.

SE INAUGURA LA EXPOSICION ESCOLAR

Con asistencia del delegado gubernativo señor Azcona, alcalde de Sama don Gil Rodríguez, juez de ins-

trucción de Laviana señor Alba Calvo, secretario de la Junta local de primera enseñanza señor Fernández, jefe de la sección administrativa de primera enseñanza de Oviedo, señor Jardón y representaciones diversas, se inauguró oficialmente la exposición de trabajos escolares, instalada en el edificio del Ateneo Popular.

En el acto de la apertura pronunciaron discursos encomiando la importancia del mismo y poniendo de relieve la actividad desplegada por los maestros y niños del concejo, los Sres. D. Benjamín Fernández, don Cándido F. Riesgo que representaba a la Comisión organizadora, el señor Jardón que asistió invitado especialmente y el delegado gubernativo que representaba al gobernador cívico militar de la provincia, y que en nombre de éste declaró abierta la exposición.

Después del acto, los asistentes se dirigieron al pino bajo del edificio, donde están expuestos los trabajos de los niños.

En el ala derecha destinada a labores femeninas. se admiraban tapices mantones, alfombras, cojines, bordados en blanco y toda la gama de delicadas labores que ponen a gran altura la competencia del profesorado de Langreo.

En el ala izquierda se admiran los dibujos y trabajos manuales que constituyen un alarde de esfuerzo.

Detallar los trabajos que allí se exponen es punto menos que imposible y aparte la falta agobiante de espacio, pensamos dedicarle antes de la clausura unas cuartillas analizando algunas de las obras expuestas.

EL BANQUETE

Servido por el Hotel Gabino, se celebró a continuación el banquete con que la Comisión organizadora de los festejos obsequiaba a las autoridades e invitados. La comida que se sirvió de modo admirable transcurrió en alegre camaradería, siendo amenizada por la banda de Ingenieros de Madrid que recibió muchos aplausos por su actuación brillante.

A los postres, entraron al jardín los Coros gallegos que lucieron sus admirable repertorio del cancionero popular de la región vecina, oyendo atronadores aplausos.

LA CHARLOTADA

Entre los múltiples espectáculos organizados en Langreo con motivo de las fiestas de Santiago, figuró la lidia de cuatro toreros a cargo de una cuadrilla de toreros bufos.

Estos que se llaman Charlot., El y su botones, hicieron con sus graciosos trucos las delicias de los langreanos, que aguantaron pacientes la lluvia por presenciar las cómicas hazñas.

Los becerretes se mostraron un poco antitaurinos impidiendo con su mansedumbre algunos lances de gracia indudable.

La entrada fué casi un lleno, a pesar del mal tiempo reinante.

De Luanco

A consecuencia del vuelco de una camioneta resultan muerto un viajero y heridos otros

INTERVIENE EL JUZGADO

Cuando regresaba el automóvil que hace el servicio de viajeros de Luanco a Candás, a las ocho de la noche del día de Santiago, en la curva de Antromero se encontró con una camioneta de Candás. Como ninguno de los vehículos pudiera apartarse para dejar vía franca, por impedírselo una pila de grava, hubieron de recurrir ambos conductores a los aparatos de freno: los del "auto" de línea no obedecieron y el chófer hizo un rápido viraje hacia la cuneta, perdiendo el coche el equilibrio y precipitándose de lado en un prado a la orilla del mar.

Sobre el "auto" venía un vecino de Bañuques, llamado Baltasar Díaz, el cual, al apercibirse de la catástrofe, se lanzó al prado, pero con tan mala fortuna que el automóvil vino a volcar sobre él, dándole tan formidable topetazo en el cráneo, que falleció instantáneamente.

Los viajeros que venían dentro del

coche, una vez repuestos de la primera impresión, acudieron en auxilio de los heridos de cuidado, mientras el coadjutor de Luanco, don José Ramón Fernández, que venía en el automóvil absolvía "sub conditione" al desgraciado Baltasar.

En un automóvil que por allí pasó fueron trasladados los heridos a la clínica del médico señor Galcerán, quien les curó las heridas, que calificó de leves, excepto las de la señora de Luanco doña Dolores Rodríguez, que presentaba varias rasgaduras y magullamientos de mayor cuidado.

El coadjutor de Luanco y el dueño del "auto", señor García, salieron con ligeras heridas, así como un hijo del que falleció en la catástrofe.

Inmediatamente se presentó el Juzgado en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento del cadáver, que fué trasladado al depósito del cementerio de Luanco, donde se le practicará la autopsia.

Descanse en paz el desgraciado Baltasar Díaz, y reciba su familia la expresión de nuestro pesar!

DE SOCIEDAD

Oviedo

◊ Hemos tenido el gusto de saludar en Oviedo al ilustre pintor asturiano don Luis Menéndez Pidal, de paso para Pajares, en donde permanecerá breves días.

◊ Procedente de Lugo llegó a esta capital el culto profesor don Antonio B. Baizán.

Corvera

◊ Procedentes de Norteamérica llegaron a Piniella, con objeto de pasar la temporada estival, don Laureano Alvarez, acompañado de su esposa.

Castropol

◊ En casa de su señora madre dió a luz felizmente una hermosa niña doña Maruja Vázquez de Miranda, bella esposa del celoso administrador de Correos de Vegadeo, don Carlos Soriano Gómez. Nuestra enhorabuena.

◊ Se encuentra, entre nosotros, procedente de Coruña, disfrutando dos meses de licencia la bella señorita auxiliar del Cuerpo de Correos, Asunción Vázquez.

◊ Con motivo de las próximas fiestas de San Roque, proyéctase por varios distinguidos jóvenes de este pueblo la organización de un gran partido de fútbol, que ha de atraer innumerables forasteros.

Luanco

◊ Encuéntrase en Luanco, a donde llegó para pasar la temporada estival, el muy ilustre señor don Félix Arrarás, magistral de la Metropolitana de Burgos, con sus hermanos.

Sama de Langreo

◊ Pasando las fiestas de Santiago al lado de sus familiares, se encuentran en esta villa las bellas y encantadoras señoritas de Noreña, Aurelia Colunga, Olvido Alonso, Rosario Balbona, Concepción Díaz Espiniella, Aurora Trabanco y Carmen Alvarez Blanco.

◊ También pasa las fiestas con nosotros la hermosa y gentil señorita ovetense Vicentina Monte Ortea.

Moreda

◊ Para París y Bélgica ha salido la bella señorita Esperanza V. Bernardo, acompañada de su familiar don V. Piquero.

◊ El sábado último salió para Somiedo la distinguida señora de don Conceso del Mazo (de soltera Soledad Cabo), con sus hijos Eladio, Concesín y Federico.

◊ Ha obtenido el título de Bach-

iller, con muy buenas calificaciones, el ilustrado joven Julio Castañón.

◊ Llegó de Madrid la respetable señora doña Concepción Fernández viuda de Velarde, acompañada de su encantadora hija Conchita. Nuestra bienvenida.

◊ Salió para Boñar doña Cristina González Requejo de Díaz Lobo, con sus bellas hijas Elvina e Imeldita.

◊ Del Balneario de las Caldas regresó el joven y acreditado industrial don Abelardo Díaz.

◊ Han salido para Covadonga la distinguida señorita María de la Luz Vázquez Cordero y su hermano el aprovechado estudiante de Medicina, don Eduardo. Se detendrán en Cangas de Onís a fin de visitar a su hermana Antonia.

◊ Procedente de Castilla llegó la simpática señorita Carmina Mallo.

◊ En los exámenes de fin de curso, celebrados en Valdediós, consiguió sendos primeros premios en Geografía e Historia Sagrada y mención honorífica en Latín, el joven seminarista Alfredo González. Sea enhorabuena.

◊ A pasar el verano en el puerto salió doña Elvira Fernández de González, con su agraciada hija Maruja.

Avilés

◊ Procedente de Madrid llegó a esta villa, acompañada de su familia, la distinguida señora doña Francisca G. Tuñón, viuda de Corti.

◊ También regresó de la Corte nuestro buen amigo don Constantino Suárez (Españolito).

◊ Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la joven esposa de nuestro respetable amigo don Umberto Escandón. Al neófito se le ha impuesto el nombre de Víctor Manuel.

Soto de Luña

◊ Ha pasado el domingo entre nosotros el inteligente empleado de la Fábrica de la Vega, de Oviedo, don Jesús Muñiz, acompañado de su esposa e hijos.

Lugones

◊ Ha salido para las Caldas, con su bella esposa, el empleado de la Fábrica de Metales don José Pérez Llanes.

Luarca

◊ Hace días se halla entre nosotros, al lado de su familia, el ilustrado médico don Manuel A. Cascos.

◊ Salieron a pasar las vacaciones estivales al lado de sus familias las ilustradas maestras de Instrucción primaria, de Luarca y Santiago, respectivamente, doña Anita F. Reyeró y doña Julia G. del Barrio.

Espectáculos

Salón Toreno

Funciones para hoy. A las siete y a las diez. "La escala del engaño" y el 15 episodio de "Las garras del águila".

REGIÓN

es el único periódico de Asturias que invita al público a presenciar sus tiradas y pone, además, a la disposición de los colegas y de los anunciantes, los datos administrativos que comprueban la superioridad de su circulación en la provincia.

Estamos siempre dispuestos a demostrar que

REGIÓN

marcha a la cabeza de la prensa de Asturias

RON BACARDÍ



Depositorio: Eufrasio Osoro

# Lecturas de interés para las damas

**MAÑANA:**  
Varios artículos y fotografías interesantes

## HIGIENE INCONSCIENTE

La gente se maravilla frecuentemente ante los principios de higiene de los antiguos hebreos tal como están expresados en su legislación levítica, que establece prácticas "kosher"—faena de animales por matarifes hebreos como garantía de buena calidad—y reglas sobre alimentación, muchas de las cuales, aunque determinadas miles de años antes del desarrollo actual de la bacteriología, sorprenden sin embargo, por su concordancia con las ideas modernas.

Lo mismo ocurre con otras prácticas sanitarias que están saliendo a luz y que vienen del lejano Oriente. Muchas de las costumbres de los chinos, que vienen imperando desde tiempo inmemorial, dejan ver interesantes adaptaciones en un país excesivamente poblado y de civilización mecánica y primitiva. Son esas

prácticas especialmente interesantes, porque en su mayor parte no llevan agregada la fuerza de la ley religiosa, sino que son simples costumbres del pueblo, pasadas de generación a generación mecánicamente, inconscientemente, "porque siempre se ha hecho así".

La antigua y honorable costumbre de beber té está intimamente relacionada con esas prácticas de higiene inconsciente. La mayor parte de los habitantes de la China jamás beben agua. Pero, en cambio, tienen siempre a mano cantidades de té débil, que beben frío y sin azúcar. Nadie sabe cómo se ha establecido esa costumbre, pero es evidentemente el método más seguro para obtener agua potable en un país tan densamente poblado, que toda corriente y canal pueden siempre producir graves epidemias por la cantidad de parásitos



La moda en París. (Foto Vida)

de bacterias que llevan sus aguas. El hombre blanco moderno, ante un agua dudosa, la hace hervir; pero la ebullición, como procedimiento científico, se ha practicado constantemente desde los días de Pasteur, medio siglo atrás; y el agua hervida, como todo el mundo lo sabe, tiene un gusto insípido, picado y no es provechoso. En cambio, el inmemorial té potable de los chinos es agradable al paladar, y al ser preparado se calienta lo suficiente como para destruir por lo menos los gérmenes más virulentos.

Otra costumbre interesante de los chinos se refiere a su manera de preparar las ensaladas. En los "res-taurants" chinos de las grandes ciudades norteamericanas se pueden obtener el "petsal" y otras legumbres chinas que han sido preparadas, introduciéndolas previamente en gordura caliente. La superficie queda marchita y oscura; pero el baño en la sartén es tan corto, que las legumbres se conservan frescas y tiernas.

### Recetas culinarias

**ARROZ A LA AUSTRALIANA**  
Ingredientes: tres cucharadas de arroz, un cuarto de leche, tres huevos, una cebolla, una hoja de media cucharada de perejil picado, una cucharada de manteca, sal, pimienta, pan rallado, grasa y una cacerola depositense sal, pimienta, laurel y leche; añádase el arroz bien lavado y coló-

quese sobre el fuego moderado, hasta que el arroz está cocido y la leche se haya absorbido, no se revuelva, retírese el laurel y lejos del fuego, agréguese la manteca y los huevos, revuélvase para que los huevos no se cocinen; entonces, extiéndase en una fuente y déjese enfriar, córtense triángulos del tamaño que se quiera, envuélvase en polvo de pan, y, por último, se frien hasta dorar; terminada esta operación, se colocan en la fuente de servir, polvoréense con perejil y se bañarán con una salsa de hongos.

### BUNUELOS ADELITA

Ingredientes: agua, medio litro; harina, cuatrocientos gramos; manteca, setenta y cinco idem; azúcar, cincuenta idem; sal, huevos, grasa, almíbar o crema y polvo Boyal.

Azúcar, agua, manteca y harina, se colocarán en una cacerola sobre el fuego, y moviendo siempre hágase cocinar hasta que resulte una pasta sólida, entonces retírese y se dejará enfriar; en este punto revuélvase con cuchara de madera e incorpórese un huevo, cuando éste se ha liado, añádese otro, repítase hasta adherirlo y si fuese preciso, agréguese otro, hasta que resulte una crema bien espesa; terminada esta operación, se

frien los buñuelos en la grasa bien caliente, y abundante, a medida que se doren ligeramente, retírense sobre una servilleta. El Royal se incorpora antes de freir.

Para comer los buñuelos, se bañarán con almíbar o con una crema vainilla bien floja.

### REPOLLO BULGARO

Ingredientes: un repollo colorado, sesenta gramos de tocino frito, dos cucharadas de queso "Gruyere", rallado, dos cucharadas de manteca, una cucharada de harina, sal, pimienta y medio litro de leche.

Córtese el tronco del repollo y quítense las hojas marchitas; luego de bien lavado, depositese en una cacerola que contendrá agua hirviendo con sal y déjese sobre el fuego hasta que ablande sin recocerse; entonces, retírese del agua y se dejará escurrir; después, en el fondo de una fuente de horno, depositense rebanadas finas de tocino, encima colóquese el repollo picado, amontonándolo bien al centro, polvoréese con el queso y el pan rallado, mezclado; la manteca se esparce en trocitos y póngase a gratinar en el horno durante diez minutos; retírese y báñese con salsa blanca liviana, hecha con los ingredientes arriba indicados.



PARIS-La moda en los niños. (Foto Vida)



La moda en París. (Foto Vida)



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### A la intensa labor política de estos días sigue una quietud sedante, porque no pasa nada

#### El interés está ahora en Marruecos

##### EL INTERES PUBLICO CONVERGE EN LAS DOS ZONAS DE MARRUECOS

Clausurada la Conferencia hispano-francesa, y ausentes de Madrid el jefe del Gobierno, general Primo de Rivera, y el almirante marqués de Magaz, la vida oficial se ha paralizado completamente y el interés general converge actualmente en las dos zonas de Marruecos.

Hoy habrán salido de Rabat para Ceuta, el mariscal Pétain y el comandante general de Melilla, general Sanjurjo, éste con objeto de conocer los acuerdos que recaigan de la entrevista que aquél habrá de celebrar con el general Primo de Rivera.

La presencia en Tetuán del general Sanjurjo supone que para poder llevar a la práctica los acuerdos que se adopten, hace falta una acción conjunta de ambos países.

##### SALE MAGAZ PARA SANTANDER

Ayer tarde salió para Santander el presidente interino del Directorio, almirante marqués de Magaz.

A la estación acudieron a despedirle los subsecretarios de Estado, Marina y Gobernación.

También salió para Santander el embajador de Francia, en España.

##### HA LLEGADO A CEUTA EL MARQUES DE ESTELLA

En la Presidencia facilitaron hoy a los periodistas las siguientes noticias de Africa:

"Ayer, día 26, visitó Alcázarquivir el general francés Gudeau, con los coroneles Defrède y Nieger.

Fueron recibidos y obsequiados por el general Riquelme y por las autoridades civiles musulmanas e israelitas, presidiendo en todos los actos celebrados en honor de estos militares franceses la mayor cordialidad.

También llegó a Ceuta el general Primo de Rivera, quien fué cumplimentado a bordo del acorazado "Dato" por el comandante general francés.

Al marqués de Estella, a su llegada a Ceuta se le rindieron honores de Gran Visir, habiendo sido recibido por el comandante general de Ceuta y por el delegado de la Alta Comisaría.

El general Navarro obsequió en la Comandancia general al jefe del Gobierno con un almuerzo al que asistieron prestigiosos militares.

Habiendo anunciado el mariscal francés Pétain su llegada a Ceuta para mañana a primera hora, el presidente del Directorio se decidió a pernoctar en esta plaza y continuar ambos el viaje juntos a Tetuán, en donde serán obsequiados con un banquete en la Comandancia general.

El alto comisario de España en Marruecos envió al Gobierno el siguiente despacho teleográfico desde Ceuta:

"He llegado a las dos de la tarde, habiendo sido recibido por el almirante francés, que sale en el "Estrasburgo" para Rabat, con objeto de recoger al mariscal Pétain, que llegará a esta plaza el martes."

##### DESPACHO CON GOMEZ JORDANA

Hoy han estado en la Presidencia con el general Gómez Jordana los subsecretarios de Marina, Hacienda y Gobernación.

También visitó al general Gómez Jor-

dana en su despacho oficial el general González Carrasco.

##### LA REUNION DEL DIRECTORIO

Esta tarde se reunieron en la Presidencia, en Consejo, los vocales del Directorio, presididos por el general Gómez Jordana.

Como lunes, no asistió ningún subsecretario, y en la reunión se despa- charon asuntos de escasa importancia sobre varias ponencias del Directorio.

##### FIRMA REGIA

En la Presidencia facilitaron hoy a la Prensa los siguientes Reales decretos firmados por el Rey:

Presidencia.—Nombrando gobernador civil de Teruel a don Sabas Alfaro.

Guerra.—Disponiendo para el mando del primer regimiento de Aviación al coronel de Artillería, don Luis Lombarte Serra.

Idem al coronel de Caballería don Emilio Pons, para el mando del batallón de Cazadores de Villarrobledo; a don Ricardo Casas para el del primer regimiento de reserva, y a don Ramón Puig para el quinto de reserva.

Nombrando para el cargo de inspector de la segunda zona pecuaria a don Ricardo García Benítez.

Encargando de la Comandancia de Ingenieros de Melilla al coronel del Cuerpo don Emilio Sierra Barba.

Proponiendo la concesión de la cruz de primera clase del Mérito Militar, con distintivo rojo, por méritos de campaña, al capitán de Infantería Caballé, y concediendo medallas de Sufrimientos por la Patria a nueve oficiales europeos y dos moros, heridos en operaciones.

Gobernación.—Aprobando el régimen de carta municipal adoptado por el Ayuntamiento de MIERES.

Instrucción Pública.—Aprobando la construcción de edificios para escuelas en Euecastille y en Alagón.

Jubilando a don Pedro Torres del Campo, del Cuerpo de Archiveros; a don Antonio Jover, catedrático excedente de Universidad, y a don Antonio Moreno, de la Escuela de Veterinarios de Córdoba.

Fomento.—Disponiendo que durante ocho ejercicios consecutivos se consignen créditos por 750.000 pesetas por subvenciones especiales para obras en el puerto de Santa Cruz de Tenerife, y otras subvenciones especiales para el puerto de la Luz, en Canarias.

##### LOS LUNES BLANCOS DEL DIRECTORIO

El Consejo celebrado hoy por los vocales del Directorio, presidido por Gómez Jordana, terminó a las nueve y veinte de la noche.

A la salida dijo el general Vallespinosa a los periodistas:

—Señores, ha sido un lunes blanco. En el Consejo hemos despachado solamente tres expedientes de trámite y de escaso interés.

Ayer—continuó diciendo Vallespinosa a los periodistas—marchó para París el secretario de la Conferencia, M. de Sorbier.

También dijo el general Vallespinosa que la anunciada comida y entrevista del mariscal Pétain con el marqués de Estella, tendrá lugar mañana, martes, en Ceuta.

—El marqués de Magaz—prosiguió

Vallespinosa—regresará a Madrid el día 31, no habiendo, por tanto, ministro de jornada, pues es éste un gasto superfluo, que debe evitarse. Los decretos se enviarán en una valija, y si hubiese algo de excepcional, iría un ministro o vendría a Madrid el Monarca.

—Pues en Pedralves—dijo un periodista—están preparando un pabellón para el ministro de jornada.

A lo que contestó Vallespinosa: —No sé; porque para veinte días que va a estar allí...

## Notas varias

### EL GOBERNADOR EXPLICA LOS MOTIVOS DE LA ALARMA POR TEMOR A LA ESCASEZ DEL PAN

El gobernador civil ha facilitado a la Prensa una nota oficiosa, amplia, en la que explica lo sucedido con motivo de la alarma habida por temor a que en Madrid escasease el pan de familia.

En dicha nota asegura el gobernador que en manera alguna se redujo la fabricación, y que el día 25, precisamente, sobraron 1.305 kilogramos de pan en una sola fábrica.

Todo ha sido motivado a que en una tahona del distrito de la Inclusa no se recibió la harina a tiempo.

La falta de pan en los despachos de esta tahona fué lo que motivó la alarma, pues algunas familias se apresuraron a adquirirlo en otros, por temor a que llegase a escasear en todos, formándose colas.

### UN CONSEJO DE GUERRA

Esta mañana se ha celebrado en el cuartel del Pardo un Consejo de Guerra contra un cabo y un soldado del Cuerpo de Telegrafistas, por un delito de robo de 1.300 pesetas.

El fiscal pidió para los acusados la pena de tres años de prisión, y las defensas, por el contrario, abogaron por la absolución de sus patrocinados.

### LA PEREGRINACION BRASILEÑA

La peregrinación católica brasileña que se encuentra en Madrid, ha marchado ayer a San Lorenzo de El Escorial, con objeto de visitar los mausoleos y panteones reales que allí existen.

Desde El Escorial continuarán viaje a Lourdes.

### ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En la Dehesa de la Villá ocurrió esta tarde un accidente de automóvil, del que salieron gravemente heridos sus dos ocupantes.

El automóvil, conducido por el mecánico Manuel Alvarez y ocupado por don José García, a consecuencia de un falso viraje que el conductor tuvo necesidad de hacer para evitar un obstáculo, el coche dió la vuelta de campana, lanzando a sus dos ocupantes a larga distancia.

Estos resultaron con gravísimas heridas, y recogidos por algunos transeúntes, fueron trasladados a una clínica próxima, donde se les prestó asistencia médica.

### DE UNA FALSIFICACION DE CHEQUES

Esta tarde se constituyó el Juzgado en la Cárcel para tomar declaración a Julia Castejón, complicada en la falsificación de cheques recientemente descubierta en Madrid.

Del resultado de la diligencia nada se ha podido averiguar.

### DERIVACIONES DE LOS CARGOS CONCEJILES

Esta mañana se encontraron en una calle céntrica el conocido abogado don Vicente Alexandre y el arquitecto y concejal del Ayuntamiento de Madrid, don Ignacio Aldama.

Entre ellos existía una cuestión per-

sonal, por haber formulado en una sesión del Ayuntamiento el señor Aldama un voto particular en una cuestión que afectaba a don Vicente Alexandre.

Esta mañana, al cruzarse, el señor Aldama creyó que iba a ser agredido por el señor Alexandre, y ante este temor solicitó el auxilio de un guardia de Seguridad.

Este condujo a ambos a la Comisaría del distrito y en ella don Ignacio Aldama ratificó sus temores.

El señor Alexandre, considerando infundado este motivo, ha presentado un recurso por detención ilegal.

### LOS CONGRESOS DEL PERSONAL DE TEATROS

En las última sesiones celebradas por el Congreso del personal de teatros, fueron reconocidas las bases presentadas por el personal de teatros de provincias.

La Unión General de Trabajadores envió su adhesión a este Congreso.

## Para los ladrones de trenes todas las precauciones son inútiles

### UN ROBO AUDAZ

Hace algunos días, salió de Madrid en dirección a Valencia, por ferrocarril, don José Lloréns, a quien acompañaban en este viaje su señora e hijos.

El señor Lloréns, con el fin de preservarse de los ladrones de trenes, tomó extremadas precauciones, cerrando por dentro el vagón en que viajaban.

Hecho esto, la familia Lloréns se acomodó en el primera, disponiéndose a dormir, para hacer el viaje menos pesado.

Entre las estaciones del Alcázar y Albacete, un ladrón rompió el cristal de la ventanilla a la cual estaba próximo el señor Lloréns, sacándole a éste, que estaba profundamente dormido, la cartera del bolsillo interior de la americana.

El ratero no se conformó con esto, pues con unas tijeras le cortó la corbata, llevándose de esta forma un alfiler con un brillante valorado en 800 pesetas.

A su regreso a Madrid, el señor Lloréns presentó la consiguiente denuncia, y en la actualidad la Policía hace gestiones para dar con el osado ladrón de trenes.

## Toros y novillos

### LITRI OBTIENE LA OREJA DE ORO

Hoy se ha celebrado el escrutinio de los votos emitidos para otorgar la oreja de oro al diestro que más se hubiese distinguido en la corrida recientemente celebrada a beneficio de la Asociación de la Prensa.

Litri obtuvo 5.748 votos; el Niño de la Palma 1.728; Luis Freg 331 y Nicanor Villalta 59.

Por tanto la oreja de oro fué adjudicada a Litri que obtuvo una mayoría de 4.000 votos sobre el diestro que más.



## España y Francia en Marruecos

### SOLDADOS REPATRIADOS

ADIZ.—De Larache llegó el vapor "Isla de Menorca" que trae a bordo 97 soldados de distintos Cuerpos, licenciados, y el regimiento de María Cristina que ha sido repatriado recientemente.

En la estación fueron despedidos por las autoridades de la localidad.

EN FEZ LA TRANQUILIDAD ES ABSOLUTA

FEZ.—La tranquilidad es absoluta en todo el frente.

El enemigo fué desalojado rápidamente de la cresta que ocupó al sur de Tafraut.

La región al sur del Warga comprensiva entre Ain-Aicha y Kain de Sies, ha quedado limpia de enemigo que se reflujo hacia el Norte.

Los mariscales Pétain y Lyautey han salido para Rabat.

### ATAQUES DE LOS RIFEÑOS

FEZ.—En vista de que los rebeldes atacaban con frecuencia el puesto de Deliksar el alto mando estableció un servicio de vigilancia para repeler las agresiones.

En la noche del día 23, los rifeños atacaron la posición de Taurat siendo rechazados con bajas.

A la noche siguiente volvieron a recoger sus muertos y entonces les infligió un duro castigo la guarnición, secundada por una columna volante.

La aviación bombardeó los poblados inmediatos a Beni-Zerual.

### DETENCION DE COMUNISTAS FRANCESES

PARIS.—La Policía ha efectuado un registro en una casa donde celebraba sus reuniones el Comité contra la guerra de Marruecos.

De dicho Comité partió la iniciativa de la campaña que se venía haciendo contra la guerra de Marruecos y uno de sus miembros es el autor de un artículo publicado recientemente por "L'Humanité" en el que se aconseja a los soldados franceses que confraternicen con los rifeños.

### LA INTERVENCION DE RUSIA EN MARRUECOS

PARIS.—Se sabe que ha sido comisionado por los soviets, para entenderse con Abd el Krim, el agitador Rastolnikof, el cual ya salió de Moscú con instrucciones reservadas para entrevistarse con el cabecilla benituriaguél.

## Notas palatinas

### LA INFANTITA MERCEDES MEJORA NOTABLEMENTE

Ha entrado en período de franca convalecencia la infantita doña Mercedes, hija del infante don Fernando.

Es muy probable que dentro de breves días pueda salir con su augusto padre para San Juan de Luz.

También el infante don Fernando está completamente curado de las heridas que recibió recientemente en un accidente de automóvil.

## Un guarda agujas evita una catástrofe ferroviaria

### UN TREN MIXTO CHOCA CONTRA UNA MAQUINA ELECTRICA, RESULTANDO UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS

LEON.—En la estación del Norte, de Busdongo, chocó ayer un tren de mercancías con una máquina eléctrica, por no haber obedecido los frenos del convoy.

Este choque fué ocasionado por una acertada maniobra del guarda agujas de aquella estación, quien al ver precipitarse por la pendiente al tren de mercancías, que indefectiblemente tenía que chocar con un mixto que entraba en agujas en dirección contraria, desvió éste hacia el apartadero, en donde se hallaba la máquina eléc-

trica, contra la cual fué a estrellarse.

El mixto estaba ocupado en su mayor parte por obreros de la Compañía, que se dirigían al trabajo, y de éstos resultó un muerto, dos heridos graves y varios con contusiones leves.

La conducta del guardaagujas está siendo muy elogiada, pues de no haber desviado al mercancías, la catástrofe hubiera sido inmensa.

## Una carta de Primo de Rivera en defensa del Rey

### DESMIENTE AFIRMACIONES DE INDALECIO PRIETO

PARIS.—El general Primo de Rivera publica una carta en el periódico "Paris-Midi", en la que desmiente ciertas afirmaciones del ex diputado socialista Indalecio Prieto.

En ella dice que quiere informar exactamente a la opinión francesa acerca de la situación actual de España.

Afirma que el Rey don Alfonso XIII

Debido a la falta de espacio nos vemos obligados a dejar fuera de la presente edición una gran cantidad de originales de interés. Figuran entre ellos la reseña del partido de Gijón, notas de sociedad de Oviedo y la provincia, y otros originales de nuestros corresponsales, de enumeración larga y difícil.

no tuvo intervención alguna en el golpe de Estado del 13 de septiembre de 1923.

A continuación, y refiriéndose a la actuación del Directorio, manifiesta que los problemas de España están todos en vías de solución, y defiende la labor del Directorio en el aspecto económico.

En Marruecos, logramos efectuar el repliegue estando sitiados 120 campamentos con pocas bajas, y Francia sabe hoy, por experiencia, las enormes dificultades de esta empresa.

El glorioso Ejército francés termina diciendo—sabrà salvar la situación, merced a la pericia del alto mando y a la bravura de sus soldados.

## BURSATILES

27 julio de 1925

### MADRID

Interior 70,45; Exterior 84,35; Amortizable 5 por 100, 95,50; Obligaciones del Tesoro serie A 102,55; ídem serie B 102,30; Banco de España 568; Hipotecario 380; Explosivos 416; Duro-Felguera 45; Preferentes 107; Ordinarias 43,50; Nortes 375,50; Alicante 345; Orenses 16,60; Francos 32,27; Libras 33,53; Francos suizos 134,30; Liras 25,50; Dólares 6,89; Francos belgas 32,10; Escudos portugueses 0,385; Pesos argentinos 2,78; Florines 2,78; Coronas checoslovacas 20,60.

### PARIS

Interior 70,40; Exterior 84,20; Amortizable 5 por 100, 95,60; Nortes 376; Alicante 346; Hispano Colonial 64; Francos 32,75; Libras 33,50; Pesetas 306; Dólares 21,17; Francos suizos 411; ídem belgas 98,10; Liras 77,70; Coronas danesas 470.

### LONDRES

Pesetas 33,50;

## Al cerrar la edición

### LA COOPERACION HISPANOFRAN- CESA

El parte oficial facilitado esta madrugada, dice que escuadrillas francesas han volado sobre Zuelaten, y que nuestros aviadores bombardearon los poblados de Hasi-Huesgan, arrojando bombas.

Con esta operación se ha comenzado a llevar a la práctica el plan concertado en la Conferencia celebrada en Madrid.

### ¿DIMITE LYAUTEY?

TETUAN.—Noticias de la zona francesa aseguran que el mariscal Lyautey, a consecuencia del estado de su salud, dimitirá en breve y será sustituido por M. Malvy.

### EL REGRESO DE PETAIN

PARIS.—Se espera el regreso de Pétain, que vendrá dentro de algunos

días a conferenciar con el jefe del Gobierno.

### DIPUTADOS COMUNISTAS CONDENADOS

PARIS.—Por excitar a las tropas a la rebelión, han sido condenados en rebeldía a la pena de seis meses de prisión los diputados comunistas Cachin y Vaillant Combre.

## De la Feria de Muestras

Recibimos ayer la grata visita de señor Gil Cañellas, delegado comercial de la Feria de Muestras Asturiana.

Nos ha dicho que se está terminando la instalación de los "stands", cuya entrega a los expositores se efectuará a partir del sábado, primer día de agosto, según previene el Reglamento.

Si algún industrial de Oviedo tuviera interés en concurrir a la Feria y no hubiera solicitado "stand", puede hacerlo en todo el día de hoy en el Hotel Covadonga, donde se halla el señor Cañellas.

Acompañaba a éste en su visita don Vicente Zubillaga, operador de la Casa "Sport Cinex", que tiene el encargo de filmar una monumental película de asuntos asturianos, para reproducir en la indicada Feria.

El señor Zubillaga recogerá hoy en una amplia cinta varios aspectos de Oviedo, tanto en su parte antigua como en la moderna.

## Navegación y pesca

### Gijón

#### ENTRADAS

Espagne, pasaje. Coruña.  
Eduvigis, general. Requejada  
Gaviota, vacío. Bilbao.  
Marcela, ídem. Santander  
Angeles, general. Bilbao.  
Martínez Rivas, vacío. Idem.  
Andrésita, ídem. Idem.  
Albal, pinos. Villagarcía.  
M. de Chávarri, vacío. Tarragona.  
Río Besaya, ídem. Santander.  
Everest, vacío. Bilbao  
G. Fierros, arribada.  
Pilar, vacío. Deva.  
Garnica, ídem. Bilbao.  
Chividriaga, ídem. Valencia.

#### SALIDAS

Spagne, pasaje. Santander.  
María Santiuste, vacío. Bilbao.  
Rosita, general. Pasajes.  
Anciola 1, carbón. Santander.  
Pitas, general. Sevilla.  
Sotón, carbón. Sevilla.  
Españoleto, general. Coruña.  
Elgueta, carbón. Vigo.  
E. Deustro, ídem. Valencia.

## Dietario gijonés

### SANTIAGO EN GRANDA


Con gran animación se celebraron, el pasado domingo, las populares fiestas de Santiago, en Granda. La romería, por la tarde, estuvo más concurrida que en años anteriores y reinó el más completo orden.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

REGION  
M. Alvarez, 3  
OVIEDO

*Si desea hacer una buena propaganda de su casa, comuníquese con nosotros y le demostraremos palpablemente la eficacia del anuncio en las páginas de "Región".*

*Dirijase a: Sección de Publicidad Apartado - 42 - Oviedo.*



## José María Sánchez del Vallado

INGENIERO

### CASA CONSTRUCTORA

Especialidad en toda clase de construcciones de HORMIGON ARMADO  
Depósitos - Silos - Garages - Puentes - Almacenes - etc.

#### PISOS PARA VIVIENDAS

Sistema

#### SANCHEZ DEL VALLADO

Patente núm. 85.085

Los más ligeros, los más económicos y los que más rápidamente se construyen

Impiden la trasmisión de ruidos de un piso a otro.

OFICINA TECNICA - Proyectos de saltos de agua, abastecimiento de poblaciones y todos los demás relacionados con la ingeniería

Dirección: Corrida, 83-1.º - GIJON - Oficinas: Ezcurdia, 52

TELEFONOS 2-94 y 11-18

EL PARTIDO DEL DOMINGO

# El Español gana por un tanto al Racing de Sama

El domingo, en el campo de Torre de los Reyes el equipo langreano escribió una página honrosa para el fútbol regional.

El Racing de Sama, equipo del pueblo—como lo es el Real Unión de Irún, campeón de España varias veces—estuvo a punto de ganarle la pelea al Español de Barcelona, club que paga a sus jugadores sueldos fabulosos, que les permite vivir como nababs, y que ha percibido por enviar a Asturias a Zabala y Zamora, en unión de seis reservas, la cantidad de 15.000 pesetas por jugar dos partidos.

Los modestos jugadores del Racing—modestos en el sentido de carecer de pretensiones—actuaron con tal brillantez frente al equipo catalán, que, a poco que la fortuna les hubiera acompañado, lamentaría el Español a estas horas una derrota.

A la una de la tarde, y con un lleno rebosante, dió comienzo el encuentro, que deslució la lluvia continua que cayó durante casi toda la tarde.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Deportivo Español, de Barcelona: Zamora; Canals, Saprissa; Balaguer, Zabala, Portas; Mairiot, X. Mauri, Colls, Rivalí.

Racing Club de Sama: Benjamín; Rocés, Angelín; Fernando, Miguel, Urbano; Ríos, Armando, Dimas, Celso, Molinucú.

Actúa de árbitro el señor Sánchez. Elige campo el Español, y comienza la lucha con juego nervioso, indeciso, sin que se registren jugadas notables.

Por fin, el Español, después de acosar infructuosamente la meta del Racing, logró marcar el goal de la victoria.

Lástima grande que las arrancadas de la línea delantera del Racing no hubieran tenido la eficacia debida.

Zamora, ayer, "jugó"; él le obligaron los jugadores del Racing, que acosaron con brío, que chutaron con rapidez y precisión admirables, especialmente Armando, que ayer se reveló como un gran jugador.

El equipo de Sama lleva camino de ser en no lejana fecha uno de los más temibles de Asturias: tiene una característica de juego perfectamente definida: unidad, rapidez en el ataque, acoplamiento en las líneas, cohesión, codicia y valentía.

Sin contar en sus filas "ases" poslineros, ni jugadores internacionales, es hoy uno de los primeros equipos de la provincia, y si continúa actuando en la forma de anteayer, en el campeonato próximo está llamado a representar un papel importantísimo.

Destacan: Miguel, un medio centro estupendo, que corta juego, pasa y marca con admirable precisión, sujetando la línea de adelante enemiga; Armando, uno de los mejores chuta-

dores de Asturias, jugador codicioso, rápido, de muchas facultades, que tira con gran facilidad a goal; y, finalmente, Benjamín, el guardameta, jugador seguro y decidido, que paró con extraordinaria agilidad los tiros de los delanteros catalanes.

La línea delantera practica el pase corto y rápido, y aunque dificulta su labor el agotamiento de Dimas es quizá la más completa y de juego más igual de todos los equipos.

El entusiasmo que despertó anteayer está perfectamente justificado: sus exhibiciones sucesivas serán seguidas por los aficionados asturianos con gran interés, y el Racing no será ciertamente ajeno al resurgimiento del fútbol que se inicia ahora.

Del Español se distinguieron: Zamora, que hizo paradas magníficas, "suyas"; los dos defensas, y Colls, que ya jugando con el Real Stádium había obtenido una actuación brillante.

El público salió complacido del encuentro.

## EL RACING DE SAMA, JUZGADO POR ZAMORA

Horas después de terminar el encuentro, uno de nuestros compañeros se entrevistó con Zamora, del que solicitó la opinión acerca del equipo de Sama.

¿.....?

—Me ha parecido un equipo perfectamente acoplado, con todas sus líneas articuladas y con una técnica futbolística muy estimable: baste decirle a usted que nosotros hemos puesto todo nuestro ardor en el juego, y a pesar de ello, el marcador no pudo señalar más que un tanto a nuestro favor....

¿.....?

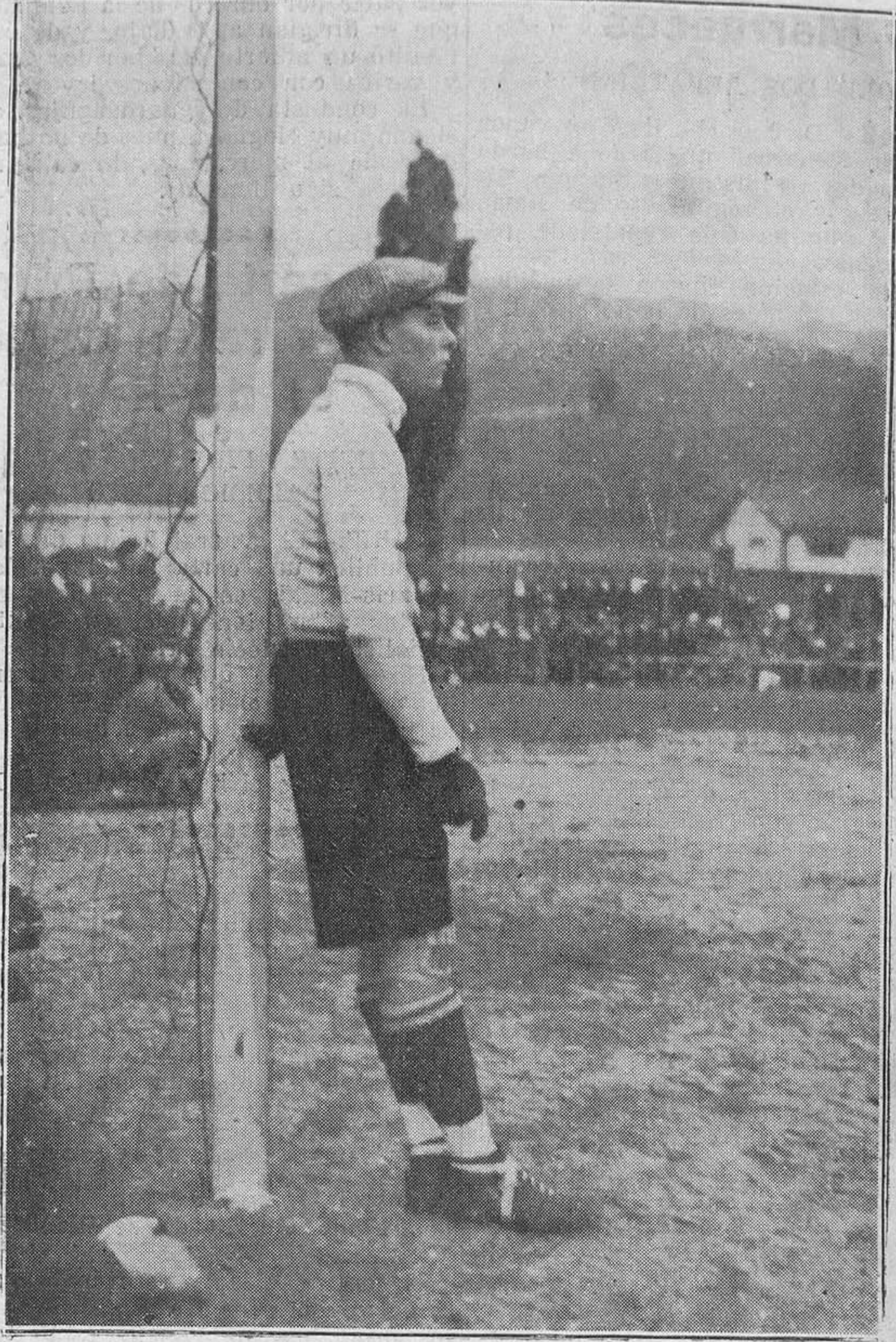
—No sólo eso, sino que, mi voto a favor debió de existir: jugaron para empatar, por lo menos.

¿.....?

—Del conjunto, destacan: Miguel, que posee condiciones excepcionales y del cual podría hacerse un gran jugador; Armando, delantero peligroso por su chut rápido y fuerte, y Benjamín, el guardameta, que jugó muy bien y demostró poseer excelentes condiciones para este puesto.

¿.....?

Lamento que a causa de las malas condiciones del campo, el público no haya podido darse cuenta de la calidad de juego de nuestro equipo, y espero que si jugamos con el Stádium en Teatinos, podrán los aficionados asturianos juzgarnos mejor.



DE LOS PARTIDOS DE SAMA.—Ricardo Zamora, el formidable guardameta del Español de Barcelona. [Foto Collada]

## ¿JUGARA EL ESPAÑOL EN TEATINOS?

Se ha hablado estos días de un nuevo encuentro del Español y el Real Stádium. Un señor, cuyo nombre nos reservamos, ofreció a este objeto una copa de plata, y si las negociaciones

entabladas tienen éxito y se concierta el partido para jugarlo antes del viernes, podremos ver al Español en Oviedo, frente al campeón astur.

X.

“REGION” es el periódico de más circulación de Asturias

## PÉRDIDA

de una rueda de automóvil "Buick", con llanta, en el trayecto de Oviedo a Sama. Se gratificará al que la entregue en casa de Montolo, Oviedo.

## BODEGAS CANGUESAS

COSECHEROS PENEDELA Y FLOREZ

Vinos finos de mesa, tintos y blancos

Despacho: Martínez Marina, 1.-Oviedo

## Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

## SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Lateria. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCIANTES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4

:: HABANA (Cuba)

## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA, Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 11/2

A tres meses . . . . . 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Caicoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

5 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

NOTAS LOCALES

LA JEFATURA AGRONÓMICA

El ingeniero jefe de la Sección Agronómica de esta ciudad, nos comunica en atento B. L. M. que las oficinas de la Jefatura de la Región Agronómica Cantábrica y Sección Agronómica de Oviedo, quedaron instaladas desde ayer en la calle del Principado, número 3, segundo, derecha.

UN RUEGO MUY ATENDIBLE

A cuantos retengan libros de la Biblioteca Popular de San Domingo, obtenidos antes del mes de julio actual, se les suplica encarecidamente los devuelvan con la mayor premura. El buen orden de la Biblioteca exige de sus lectores la diligencia en cumplir los deberes más elementales del Reglamento.

EL RECARGO DE UN IMPUESTO

Publicada en el "Boletín Oficial" de 15 de julio actual, la Real orden de 7 del corriente, concediendo a las Diputaciones provinciales, desde el 1 del presente mes, el recargo del 10 por 100 sobre el impuesto del timbre, se previene al público en general la necesidad de reintegrar con sellos correspondientes a dichos recargos, todos los documentos referidos en la mencionada disposición, con las excepciones que en la misma se expresan.

Los mencionados sellos se hallan a la venta en las expendedorías de la Compañía Arrendataria de Tabacos.

Vida religiosa

Oviedo

EN SANTO DOMINGO

Ayer comenzó con gran solemnidad la Novena del glorioso Santo Domingo de Guzmán. El ejercicio es a las siete de la tarde, predicando todos los días el P. Tomás Perancho.

EN HONOR DE SANTA MARTA

En la capilla de los Ancianos Desamparados de esta capital de Oviedo, se celebrarán, mañana miércoles, 29, solemnes cultos en honor de su protectora Santa Marta.

Por la mañana, a las siete, misa de Comunión general, con fervorines y Motetes alusivos al acto. A las diez, misa solemne, con exposición de Su Divina Majestad, oficiando el muy ilustre señor don José Cuesta, estando el sermón a cargo del ilustrado sacerdote don José Villarria.

Por la tarde, a las cinco, último día de Novena; se expondrá solemnemente a S. D. M., estación, rosario y sermón, reservando el muy ilustre señor provisor y vicario general de la Diócesis.



DE LAS FIESTAS DE SAMA.-El coro gallego, de Lugo, que ha contribuido con el arte de sus canciones al realce de los festejos en Langreo. (Foto Abad)

En este día pueden ganar indulgencias plenarias todos los fieles que, confesados y comulgados, visitaren dicha capilla.

Gobierno civil

EL VIAJE DEL PRINCIPE

En la reunión celebrada en la tarde de ayer en el Gobierno civil, a la que asistió la Junta designada, se trató y concretó el programa de la estancia de Su Alteza el Príncipe de Asturias en esta provincia, que será sometido previamente a la aprobación de Su Majestad.

De la Alcaldía

El modelo para el futuro Matadero

El arquitecto señor Sala, autor del anteproyecto del futuro matadero, tiene el encargo de confeccionar el proyecto definitivo. Y para mejor conseguirlo, a la vez que documentarse

cumplidamente, recorre en la actualidad las principales capitales europeas, para estudiar el mejor modelo.

Parece que lo ha encontrado. Ayer recibió el alcalde una postal del señor Sala, comunicándole que se encuentra en Dresde (Alemania), donde encontró el mejor matadero de Europa, el cual se propone tomar como modelo para el que habrá de construirse en Oviedo.

De Moreda

LA CRUZ ROJA

Hemos recibido atento besalamano, suscrito por la Junta encargada de organizar en este pueblo una sección de tan benemérita y humanitaria institución.

Sabemos que el asunto se halla encomendado a personas de las cuales puede esperarse, con plena confianza, que saldrán airoso en sus trabajos y, como la Cruz Roja es algo que de veras merece el unánime apoyo popular, por ser indispensable en las cuencas mineras, prometemos ocuparnos de ella en días sucesivos con la extensión que el caso requiere.

Apartado de REGIÓN número 42

TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

Criminal

SECCION SEGUNDA

Pravia.—Contra José Alvarez García y otro, por hurto. Abogado, señor Escobedo; procurador, señor Elola.

Siero.—Contra Jesús Alvarez Colunga y otro, por lesiones y sustracción. Abogados, señores Suárez (don Alfredo) y Garnacho; procuradores, señores Pedrosa y Alonso.

Balneario de Caldas de Oviedo

Aguas fuertemente nitrogenadas y radiactivas

SIN RIVAL EN REUMA Y CATARROS

Médico director, D. Manuel Manzanque Gran Hotel del Balneario, todo confort e insuperable cocina

VARIAS FONDAS Y CASAS DE HUESPEDES

15 DE JUNIO A 30 DE SETIEMBRE

Sección general de anuncios

Guía de Profesionales

MEDICOS

**Dr. J. A. Gendín**  
Del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Esofagoscopia, Rectoscopia. Electricidad Médica. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 36, segundo. Teléfono 11-53. Oviedo.

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

**Samuel Sisniega**  
Pecho y niños, Pidal, 4

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Doctor Laureano Echevarría**  
Director del Sanatorio del Carmen de Madrid. Especialista en enfermedades de la piel y venéreas. Durante la temporada veraniega recibirá consultas de tres a cinco, en su domicilio, calle del Muelle.—Ribadesella.

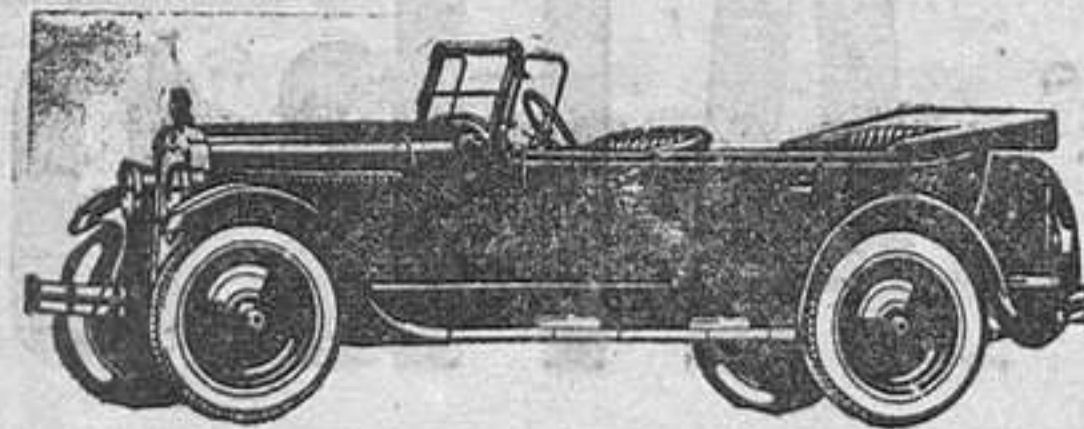
**Piel Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo. Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25. Oviedo.

**R. PENDAS.-Oculista**  
Joyellanos, 21.—Oviedo. De 10 a 1. Teléfono 360.

¿Han visto el nuevo modelo? OLDSMOBILE



... vayan a verlo y les gustará mucho, es económico, potente y de una presentación impecable.

—¿Y de precio...?  
—Es sumamente barato y lo garantizan.

—¿Dónde está la casa que lo vende?

**F. Gutiérrez**  
Cervantes, 3.-OVIEDO

Anúnciese en REGIÓN

Belleza, distinción y delicioso perfume da al rostro el...

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

# HERNIADOS

que vivís abandonados o confiados de cualquier braguero que añade sus impertinencias a las molestias de la *hernia*, el día menos pensado se os presentará fatalmente la cruel

## EXTRANGULACION

que en pocas horas causa

# LA MUERTE

en medio de horribles dolores.

Las personas celosas de su salud y vida y que quieren recuperar su potencia de trabajo, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión y les deja expuesta al terrible peligro de EXTRANGULACION, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.

LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.

Y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las hernias, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del RIESGO DE EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

SUAVES Y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas personas en sus recorridos anteriores, Mr. BLETY repite una vez más su viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de *hernias*, deben aprovechar esta oportunidad única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

RIBADEO, miércoles, 29. FONDA FERROCARRILANA.

VEGADEO, jueves, 30. FONDA COMERCIO.

SANTA EULALIA DE OSCOS, viernes, 31. FONDA QUINTANA.

SAN TIRSO DE ABRES, sábado, 1 de agosto, FONDA ASENJO.

PUENTE NUEVO, domingo, 2. HOTEL ASTURIANO.

NAVIA, lunes, 3. HOTEL MERCEDES.

LA CARIDAD, martes, 4. FONDA GOVADONGA.

BOAL, miércoles, 5. FONDA PACA.

BALLOTA, jueves, 6. FONDA JULIA MARTINEZ.

VENTA NUEVA, sábado, 8. FONDA SATURNO.

CANGAS DE TINEO, domingo, 9. FONDA UNIVERSARIA.

POLA DE ALLANDE, lunes, 10. FONDA LINERA.

GRANDAS DE SALIME, martes, 11. FONDA MANUEL MESA.

TINEO, jueves, 13. FONDA SEGUNDO.

CORNELLANA, viernes, 14. FONDA LAFUENTE.

BELMONTE, sábado, 15. FONDA CELA.

GRADO, domingo, 16. HOTEL ESTRELLA.

AVILES, lunes, 17. HOTEL SERRANA.

GIJON, martes, 18. HOTEL MALET.

OVIEDO, MIÉRCOLES, 19 AGOSTO, HOTEL PARIS.

ARRIONDAS, jueves, 20. HOTEL QUESADA.

CANGAS DE ONIS, viernes, 21. FONDA GARCIA.

NAVA, sábado, 22. FONDA CONQUEVA.

MIERES, domingo, 23. HOTEL AMPARO.

SAMA DE LANGREO, lunes, 24. HOTEL CAROLINA.

POLA DE SIERO, martes, 25. FONDA NUEVA.

RIBADESELLA, miércoles, 26. HOTEL MARINA.

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de agosto, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### LAFAYETTE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75; y para Veracruz, pesetas 582,75. Incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET. Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 661

## OTRO GOLPE A LA GASOLINA

Convencidos de que nada facilita e intensifica tanto el automovilismo como la baratura en los suministros, todos nuestros esfuerzos tienden hoy a ese fin, y nos es grato anunciar la

# Gasolina

a 58 céntimos litro

Esto lo anunciamos como el botón de muestra de lo mucho que el AUTO-SALON está haciendo en pro del automovilismo en Asturias

## AUTO-SALON

GIJON

# NINON

No confundirse.

Corrida, 55.-GIJON

Descontará UN REAL POR PETA en todos los artículos sobre los precios marcados sólo este mes.

Retales de pañería, género blanco y vichys.

Cortes de traje lo mejor y más moderno.

Confecciones para caballeros y niños.

## Balneario de Fuente Santa

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas ferruginosas, arsenicales de eficacia en las enfermedades de la piel, cajarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etc., etc.

Médico director: Don José Muñoz Pérez

### Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem, CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Aibo

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON a HABANA Y SANTIAGO DE CUBA. El día 29 de julio, fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor español

### "CADIZ"

Admitiendo pasajeros de segunda económica y tercera clase, para HABANA y SANTIAGO DE CUBA. Igualmente admite carga para todos los puertos de CUBA.

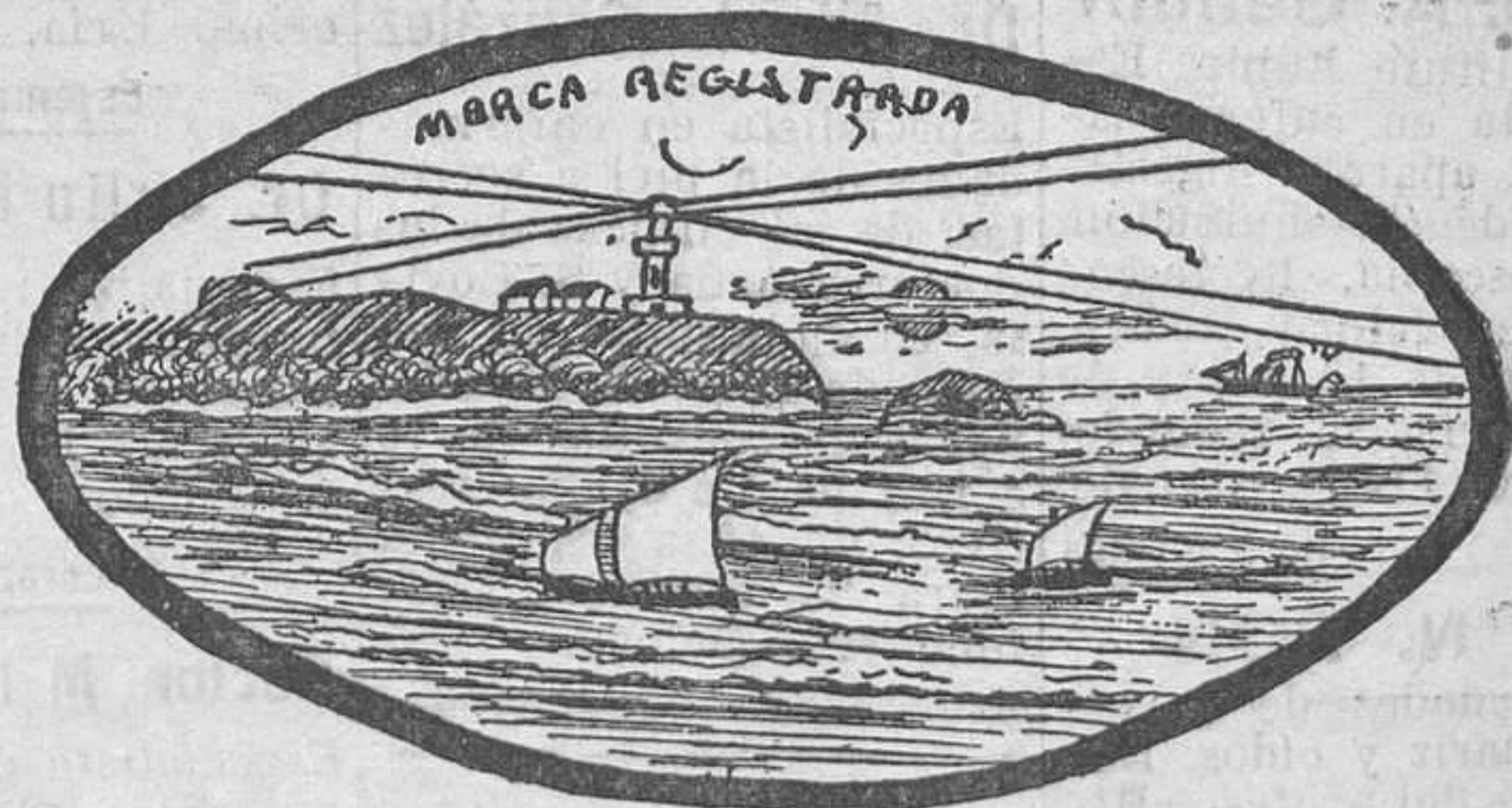
Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem, en TERCERA CLASE, 519,75 (incluidos todos los impuestos).

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

José Fernández Ruiz

Melquíades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
SALMON AL NATURAL  
Preparados por los procedimientos más modernos  
LUANCO



# VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE  
Perfecta dosificación de los mejores estimulantes

**INSUSTITUIBLE**

EN  
Inapetencias,  
Estados anémicos,  
Tuberculosis incipientes,  
Convalecencias difíciles,  
Neurastenia —



EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

PUBL. CAPOCCI



Esta casa no tiene sucursales, y advierte a su distinguida clientela no se deje sorprender de los que con ningún escrúpulo hacen uso del nombre CASA FROILAN, como único recurso para hacer sus ventas.

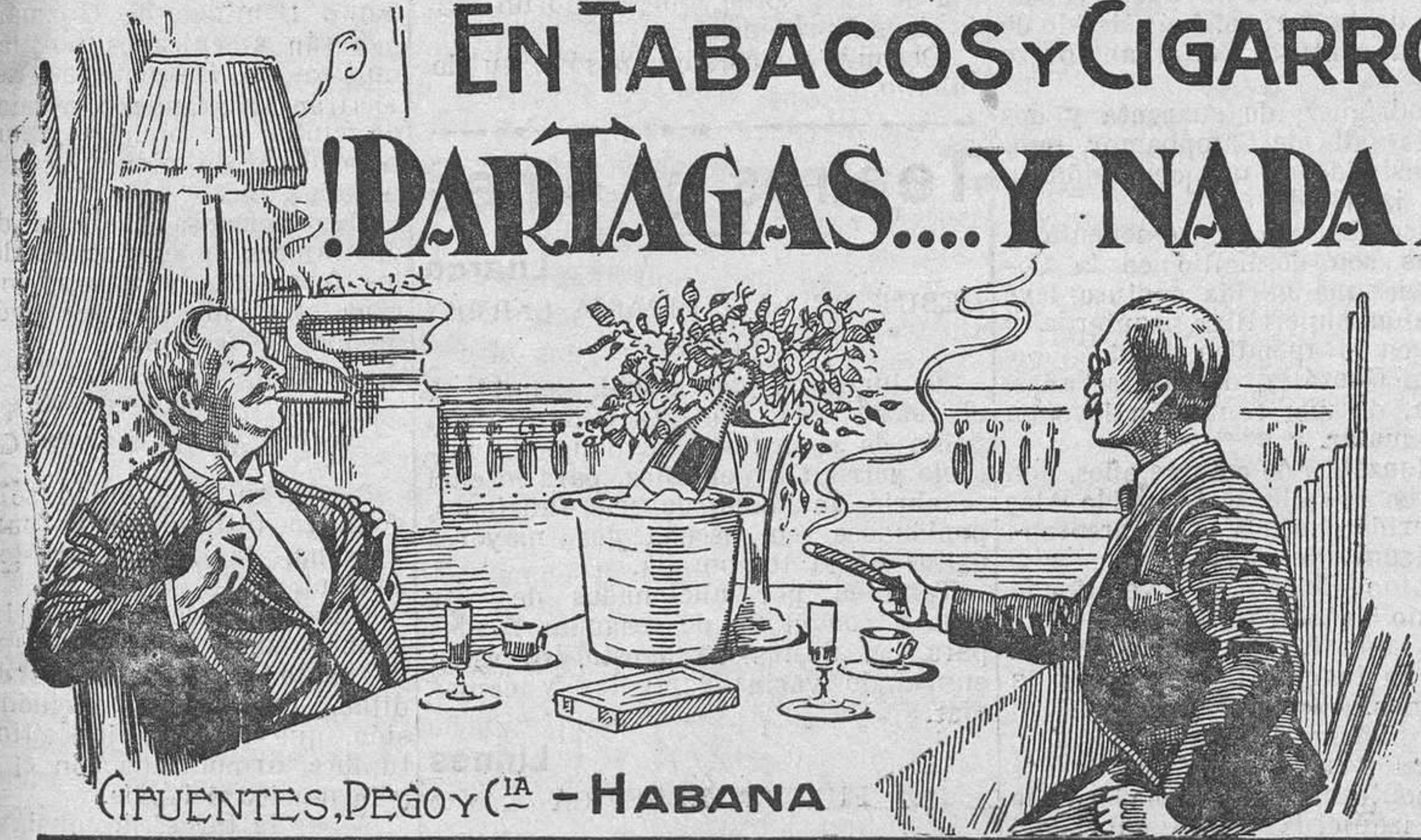
Liquida TRES MIL KILOS de toallas de riquísima felpa, a 14 pesetas kilo

MEDIO OVIEDO COMPRA EN CASA DE FROILAN; EL OTRO MEDIO COMPRA MAL

**Restaurant Estación Norte**  
SERVICIO ESMERADO, POR CUBIERTOS Y A LA CARTA  
PREPARACION DE MERIENDAS PARA VIAJE

Teléfono 12-20.--OVIEDO

## EN TABACOS Y CIGARROS !PARTAGAS... Y NADA MAS!



CIGUENTES, DE GOY CIA - HABANA



### VELE POR SUS INTERESES!

No compren sin antes visitar esta casa, que es la que vende más barato. medias, calcetines, toda clase de adornos, hilaturas, perfumería, guantes, carteras e infinidad de artículos propios de mercería.

**"LA UNICA"**

3, Argüelles, 3.—Oviedo

COMPRANDO EN ESTA AHORRAN MUCHO DINERO

### SIN COMPROMISO

Puede usted ganarse quinientas pesetas, facilitando los datos de un prófugo o desertor del Ejército, gestión moralizadora que puede realizar haciendo cumplir la Ley, con arreglo al artículo 198 de la misma, a aquellos que por falta de patriotismo eludieron el servicio militar. El pago de las quinientas pesetas, se garantiza en la forma que se desee. Reserva absoluta, no divulgando por ningún concepto ni figurando en sitio alguno el nombre de la persona que haga estas confidencias. Dirigirse a don Carlos Romero, Hotel Provinciana. La Coruña, cuyo señor se encontrará en Oviedo, el día 31, en el Hotel Covadonga.



### AVISO

Bicicletas	B. S. A.	345	ptas.
Bicicletas	DIAMANT	350	"
Bicicletas	THOMANN	325	"
Bicicletas	LABOR	325	"
Bicicletas	FIDELIA	275	"
Bicicletas	ONTARIO	250	"
Bicicletas	PERRY	225	"

**GRAN GARAGE LAGUNA**  
OVIEDO.—Teléfono 892

PARA CAL VIVA BLANCA Y GRASA  
Benjamin Calleja  
POLA DE GORDÓN (León)

Dony es necesario en todas las casas

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

CRONICA

Siesta de aldea

La aldea, como una virgen adolescente, se dejaba resbalar en el tibio regazo del estío; un oro claro y denso aduerme los seres y las cosas en la dulce quietud solar. En el viejo patio hay una luz nueva que reposa cariñosamente sobre las piedras cascadas.

La azul sinfonía del horizonte se extiende turbadora, uniforme y puro el matiz de su bello color.

Las abejas rasgan su emperezado zumbido en torno de las mismas flores; giran, parten, vuelven siempre iguales; blando martilleo que simboliza toda la estival somnolencia del jardín.

Sobre el campanario del convento, un nido grande, cuya fina estructura se descubre desde el callejón, queda desnudo frente a la claridad del día, lleno de calor recogido en su hueco plumoso.

La cigüeña ronda la torre, y su ruidoso aleteo—roce de sus alas poderosas al chapotear contra las nubes—es un aviso y una seguridad para la inepta candidez de sus pequeñuelos. Alguna vez, el macho acude al reclamo de su compañera, y los dos, recortan en el cielo su silueta oscura, absurdo zig-zag en la perfecta armonía del paisaje.

En el portalón de la casa vecina se arrastra, ensayando sus primeros pasos, un niño; gordo y alegre, su risa ilumina una carita redonda, fresca como una manzana bajo la recia morenez que acentúa la susedad. Un delantal manchado y roto, cubre apenas el cuerpecillo robusto, prematuramente endurecido.

Es un niño extraño; ríe mucho, pero su carejada es fría e indiferente; ríe cuando juega con otros pequeñuelos; ríe si la hermanilla le hace saltar entre sus brazos; ríe por una secreta necesidad de alborotar un poco; en el fondo ríe sin ganas, porque sí! Mañana será como esas mujercitas de diez años que trabajan en silencio y ya tan pronto aprenden a zallar su alma en el trajín diario.

Una de estas niñas reparte el pan por las casas; menuda y graciosa, se dobla bajo el peso de las hogazas y parece con su vestidito negro la infancia del dolor, de ese dolor orgulloso, hecho de humilde soberbia, que eleva tan alto el alma castellana.

Castilla, mezcla de austeridad y resplandor de severidad y exuberancia, palpita toda en este pueblo de labradores miserables y de juventud envejecida.

El sol quema los cuerpos, pero también quema las almas. Despacio, sin darse cuenta, todo se vuelve terroso, consumido, yerto, pero rodeado de una hermosa aureola: la aureola inmensa de esta tierra magnífica y adusta, capaz de los mayores heroísmos y de las más sublimes abnegaciones.

Ernestina de CHAMPOURCIN

La Granja, julio de 1925.

SUCESOS

Oviedo

ATROPELLADO POR UN CARRO

El domingo fué atropellado por un carro de Compañía del sexto de Zapadores, el vecino de Vegaña, Laureano González de cincuenta años de edad, causándole contusiones en la región frontal y mano izquierda y erosiones leves en la cabeza.

Después de curado por el personal de la Casa de Socorro fué trasladado al Hospital provincial, en estado menos grave.

CONMOCION ALCOHOLICA

También fué asistido en el mencionado centro benéfico, el vecino de Buenavista, Juan Fernández, de dieciocho años que presentaba contusiones en la cara y ojo izquierdo, con conmoción alcohólica, de pronostico reservado.

Después de curado pasó a su domicilio.

CASUALMENTE

Angel Fernández, de cuarenta años, con domicilio en la calle de Leopoldo Alas, fué igualmente curado de una

La nota cómica



¡JUSTA EXCLAMACION!

—Es un idiota. ¡Con decirle a usted que ha quebrado tres veces y todavía no es millonario!

herida contusa de carácter leve en la región frontal.

Juan Díaz, de treinta años, vecino de la calle de Azcárraga, fué asistido de una herida contusa, en el antebrazo izquierdo.

José Rodríguez, de cuarenta y dos años, de la calle de Campoamor, también fué asistido de una contusión en la rodilla izquierda.

Francisco Lobato, de cincuenta y cinco años con domicilio en la Corredoria, de una herida contusa leve en la región superciliar izquierda y erosiones en el apéndice nasal.

Faustino González, de catorce años, de Vegaña, de una contusión leve en la región malar.

Angel González, de catorce años, con domicilio en la calle de Leopoldo Alas de una herida contusa en el arco superciliar izquierdo.

Belarmino Colado, de veintiocho años vecino de Siero fué igualmente curado de una herida inciso-contusa en la región temporal y erosiones en ambas manos.

Caridad Suárez, de veintiocho años, con domicilio en la Argañosa, de dos heridas contusas leves; una en la pierna izquierda y otra en el pie derecho.

Urbano Balbuena, de un año, vecino de la calle de la Gascona, de una herida contusa leve en la región frontal.

Urbano Valbuena, de ventisis años, con domicilio en Cerdeño, se le extrajo una aguja de la región tenar derecha.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Hallándose trabajando, se produjo contusiones leves en la región frontal y en el dedo pulgar de la mano derecha el obrero de la brigada de Vías y Obras de los Ferrocarriles Económicos, Francisco Valdés, de cuarenta y cuatro años de edad, domiciliado en Abuli.

Fué curado en la Casa de Socorro, pasando después de asistido a su domicilio.

PISADO POR UN MULO

El carretero Francisco Villa, de cuarenta años con domicilio en Colloto, fué curado en la Casa de Socorro de erosiones leves en el dorso del pie

izquierdo y en el dedo menor del mismo miembro producidas a consecuencia de un pisotón, que le dió un mulo de su propiedad.

Después de asistido pasó a su domicilio.

Teatros y cines

Luarca

DEBUT DE LA COMPAÑIA CARMEN DIAZ

El lunes, 27 del actual, debutó en el Teatro Colón, de esta villa, la compañía de comedias que dirige la notable actriz Carmen Díaz, para lo cual se abrió un abono de seis funciones, poniéndose en escena los mayores éxitos de la temporada.

También por aficionados de esta villa y con el fin de recaudar fondos para las fiestas de agosto, se están ensayando varias zarzuelas y comedias.

Llanes

FUNCION BENEFICA

Hoy, día 28, en el Teatro Benavente, con motivo de las fiestas de San Roque se celebrará una función de teatro a cargo de varios aficionados de esta villa, con el programa siguiente:

Primero. Sinfonía, por la señorita María Alvarez y el señor Noceda.

Segundo. El sainete en dos cuadros y en prosa, original de Antonio Ramos Carrión, "El sexo débil".

Tercero. El sainete en un acto, de Enrique García Alvarez y Pedro Muñoz Seca, "La Remolino".

Cuarto. Couplés por la señorita María Teresa Pendás, acompañada al piano por la señorita María Alvarez.

Vida militar

SERVICIO DE PLAZA

Parada, Zapadores. Retén de la Fábrica de Armas, Príncipe. Campo de tiro, Príncipe

REGION

HISTORIAS PINTORESCAS

¿Dónde están las Baleares?

Respondemos de la autenticidad del diálogo. Dos actrices, bellas y famosas toman un chocolate con churros en una terraza. Hablan de sus triunfos, mo es lógico. Una de ellas ha nacido en Valencia; la otra es catalana. La primera saca a relucir sus éxitos en Baleares. Y la segunda, por no ser jactanciosa e hiperbólica.

—¡Ay, hija! No es que yo tenga que de hablar por hablar. A mí, en las teares, me quieren un horror. Al y al cabo soy valenciana.

—¡Andal! ¿Y eso qué tiene que Más me quieren a mí, que he nacido Cataluña. Y las Baleares están en taluña. No me lo negarás.

—Pues, claro que te lo niego. Par mentira. Pero si las Baleares están Valencia.

—¡Por Dios, Conchita! (Vamos a marla Conchita). No digas eso. ¡Las ces que he pasado yo en tren por Baleares, cuando iba a Barcelona!

—¡Pero tú estás loca! Si lo sabré que tengo parientes en las Baleares todos son valencianos y hablan en valenciano.

La conversación no acababa, y Conchita pidió auxilio a un amigo respetable.

—Don Felipe. ¿Verdad que las leares están en Cataluña?

—¿Verdad, usted, que no, don Felipe?

—¡Por Dios, hijitas! Me ponéis en brete. ¿Las Baleares? ¡Ah, sí! Están lado del Estrecho de Gibraltar. Absolutamente histórico.

MINIMUS

Ferias y fiestas

Morea

LAS DE SANTO DOMINGO, EN CABORANA

Del 14 al 22 del próximo mes agosto, tendrán lugar en Caborana festejos organizados por la Comisión constituida al efecto, en honor Santo Domingo de Guzmán.

Serán amenizados por la banda música del Hospicio de León y consistirán en grandes verbenas, carreras de cintas en bicicleta, concursos bolos, tiro de pichón, con estimables premios, etc.

Una hermosa bandada de palomas mensajeras se encargará de enviar los forasteros y al pueblo de Caborana el saludo que les dedica la Comisión de festejos.

Corvea

LAS DE SANTIAGO

Con gran solemnidad se celebró domingo último, en la parroquia Trasona, la festividad de Santiago Apóstol.

Hubo misa de pueblo a las ocho de la mañana, y a las once, misa solemne, cantada a toda orquesta por la capilla, con sermón y procesión, que recorrió los sitios de costumbre, armonizada con el armonio y la música del país.

Y por la tarde, la consiguiente fiesta profana, al son de varios organillos y la referida música del país, no cayendo el baile hasta bien entrada la noche, en que los vecinos se fueron retirando a sus hogares.

Llanes

El domingo pasado, día de Santiago Ana, se celebró su festividad en esta villa, en el barrio de la Mosá.

Por la mañana fué la misa solemne y acto seguido la procesión.

Por la tarde, después de terminado el partido de fútbol, del cual hacíamos reseña a parte, hubo verberna hasta avanzada la noche, siendo amenizada la fiesta por la banda municipal y organillos.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.